

Konozer Aragón



**RESIDENCIA GERIÁTRICA
ROYAL AUGUSTA**



CALIDAD DE VIDA A SU ALCANCE

- Edificio alto Standing, con grandes zonas ajardinadas, en la mejor ubicación residencial de Zaragoza
- Grupo cualificado y especializado en gerontología médica-social y hostelería
- Equipo médico propio, fisioterapia, ATS, terapia ocupacional, psicólogo, pedólogo, hidroterapia,...
- Cocina selecta, peluquería, animación, microbús,...

y CENTRO de DIA

C/ General Capaz con C/ Fanlo * Casablanca (Autobus línea 20)
Próxima apertura. Reservas abiertas
Tel. 976 458 205

Guía mensual de Cultura y Ocio - Año VII nº 7 - marzo 2002 Especial Semana Santa

www.zaragoza-ciudad.com/konozer

lapaginaweb.de/cse/



**SEMANA SANTA
EN EL BAJO ARAGÓN**



AMARAL EN ZARAGOZA



**ARTURO GOMEZ EN
SANCLEMENTE 20**

Obras de la colección del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

MUSEO CAMÓN AZNAR DE IBERCAJA

Espoz y Mina, 23. Zaragoza

Exposición
JULIO ANTONIO
 (1889-1919)
Esculturas y dibujos



Del 15 de enero al 17 de marzo de 2002

Horario:
 Martes a viernes de 9 a 14.15 y de 18 a 21 horas.
 Sábado, de 10 a 14 y de 18 a 21 horas.
 Domingos y festivos, de 11 a 14 horas.
 Lunes cerrado.

MINISTERIO DE PUEBLOS, ARQUITECTURA, URBANISMO, 1909.
 BROUZE PATINADO.
 42 X 44 X 24 CM.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE



Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía



iberCaja
Obra Social y Cultural



marzo 2002

Editorial

2



AÑO XIII

Por Inmaculada Casado

La Asociación Cultural **TALLER DE DISEÑO GRÁFICO** invita a sus Asociados Colaboradores y Amigos, a la Cena de Hermandad 2002, el día 30 de enero a las 20 h. En el **RESTAURANTE SAN CLEMENTE 20**, donde celebramos los nuevos acuerdos de participación de este año con las distintas entidades de nuestra ciudad.

MENU:

- 1 – Ensalada Fresca con Pulpo Especiado a la plancha.
- 2 – Bondiola en cocción lenta con manzanas y apionabos asados.
- 3 – Crema quemada de laurel y limón.
- Otros: Tentempiés, pan y vino de castillo de Naluenda, Garnacha Syrah.

INVITADOS:

- 1 – Por el **TALLER DE DISEÑO GRÁFICO**, su Junta Directiva: Inmaculada Casado, Juan Antonio Cadierno, Olga Sánchez, Angel del Río, Miguel Angel del Río y Gregorio Ibarbuen.
- 2 – Por el **AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA**: José Atares, Octavio López, Pedro Ania, Tomas Rivas y M^a Cristina Gil Imaz.
- 3 – Por la **UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**: Francisco Ruiz y Hernán Icochea.
- 4 – Por la **OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE IBERCAJA**: José Luis Lasala y Magdalena Lasala.
- 5 – Por la **ESCUELA DE ARTES APLICADAS**: M^a Teresa Gil, Pascual Blanco, Arturo Gómez y Esperanza Velasquez.
- 6 – Por Distintas **ASOCIACIONES CULTURALES**: **DE CRITICOS DE ARTE**: Angel Azpeitia y Fernando Alvira.
- DE GALERIAS DE ARTE**: Antonia Puyo.
- DE ARTISTAS PLASTICOS**: Fernando Cortes y Mariela García.
- DE ESCULTORES**: Florencio de Pedro.
- DE LIBREROS**: Teresa Martínez de Alba.
- 7 – Por Otras **ASOCIACIONES o ONG**.
- DE MOVIMIENTO CONTRA LA INTOLERANCIA**: Sergio Remon.
- DE MINUSVALIDOS**: Miguel Vinacua.
- 8 – Por Distintos **DOMINIOS DE INTERNET**: Julio Galisteo, Carmen Soro y Carlos Sanz.
- 9 – Por **MAESTROS y PERSONALIDADES**: El Dr. José González Allepuz y esposa.



Reservación 50 • 5000 • Zaragoza • Tel 976 516 478 - 334 576 237 035
restaurantes@sc20.com • www.restaurantesc20.com
G50399328

LA COLUMNA: mundo demonio y carne

Por Juan Antonio Cadierno

no future

El futuro ya está aquí, pero no viene facilitando la vida ni resolviendo arduas tareas. Viene reproduciendo lo más negro de la llamada **ciencia-ficción** que leíamos cuando aun podíamos leer tebeos; o cuando nos apasionaba un relato futurista, o cuando veíamos episodios de cualquiera de las series futuristas que antaño triunfaban en la cadena única de T.V.E... ¡Había comenzado la programación!

Ahora tras la sucinta campaña viene lo mejor; poner en práctica aquello para lo que os hemos estado preparando... y así como quien no quiere la cosa ya tenemos siete personas que pueden pasear controladas en todo momento por una **pulsera** que se les ajusta a una pierna impidiendo el libre albedrío. Para acceder a tamaña castración de la libertad individual de todo ser humano, solo es necesario haber cometido una falta de las tipificadas en el actual código penal vigente. Riesgo al que todo aquel que haga uso de un vehículo a motor está expuesto (por dar un ejemplo gráfico de a lo que nos enfrentamos). Contamos con la complicidad de los diseñadores de esta, **bola de preso 2002**, que han ideado esta aberración, ya que gracias a su reducido tamaño, puede ser camuflada mediante la pernera del pantalón, de manera que nadie se de cuenta de que eres un preso de fin de semana.

No han contado si el invento incluye algún tipo de descarga eléctrica para los que se salgan de la onda, o por el contrario, y para seguir incidiendo en el plano psicológico se han limitado a instalar una de esas alarmas de coche que tanto éxito cosecha entre no se sabe quien.

Por supuesto el aparato cuenta con un cierre de seguridad que lo convierte en cepo indestructible. Solo sintiéndonos libres, podemos amar la vida. Solo si amamos la vida podemos amar al prójimo. Y otra cosa, los esfuerzos de algo tan importante y de lo que todos dependemos, como es el **Ministerio de Justicia** y por añadidura de donde deberían depender **Instituciones Penitenciarias**, tienen que estar encaminadas a mejorar las condiciones de vida y reinserción de toda persona privada de libertad.

¿Acaso la cultura solo es privilegio de unos pocos? Enseñar en prisiones que la vida ofrece oportunidades, formar y dar salidas profesionales a todo aquel que tenga la desgracia de verse privado de libertad me parece una labor muy loable a la hora de ayudar a personas que hayan tenido la desgracia de verse privadas de este privilegio a volver a formar parte de una sociedad que gusta de llamarse del bienestar. Bienestar también para los desfavorecidos, o al menos la oportunidad de labrárselo me parece más justo que marcarlos como ganado molesto.



La Asociación Cultural **TALLER DE DISEÑO GRÁFICO**

os invita a la Exposición de:

FLORENCIO DE PEDRO

el día 14 de marzo a las 19h. en el

ESPACIO SAN CLEMENTE 20

En el acto se servirá un ágape de Cocina de Autor



Reservación 50 • 5000 • Zaragoza • Tel 976 516 478 - 334 576 237 035
restaurantes@sc20.com • www.restaurantesc20.com
G50399328

estudiar y aprender

Al hilo de la polémica suscitada por la idea de instalar **maquinas expendedoras de preservativos** en las escuelas (500 escuelas cristianas ya han puesto el grito donde corresponde), me viene a la cabeza una pregunta ¿Los padres mandan al colegio a sus hijos para que se conviertan en hombres y mujeres preparados?, ¿o a que reciban una educación que si no fuera por falta de tiempo o conocimientos les darían ellos mismos?. O por el contrario, es un complemento a la educación, llamémosle integral, que se completa con una **adecuada comunicación padres-hijo**, que al fin y al cabo me parece más influyente que la simple relación académica profesor-alumno.

Aunque aquí ya tendríamos que tomar precauciones... (por lo de el intrusismo, ya sabes).

Ciertamente no acabo de entender a las personas que siempre encuentran el lado malo de las cosas. Respeto pero no entiendo a la gente que reniega de su propio cuerpo. Temo a los que van mas allá y reniegan de toda relación interpersonal; pero los que de verdad me producen lastima, son los que además de renegar de la cualidad humana de amar, todo lo enrevesan con complicadas lecturas o interpretaciones arcaicas de principios sencillos; no solo pierden la capacidad de dar o recibir amor, si no que además lo aniquilan, haciendo de su vida y de las quienes les rodean, el rigor de las desdichas.

Me da igual que me tachen de sensible, pero soy de los que sostienen la idea de que una obsesión se convierte en tal, solo en las mentes enfermas que retuercen algo tan natural como la capacidad amorosa de todo ser humano ¿o es que no hay en esa edad escolar otras apologías más perniciosas? ¿lo consideran una invitación?, y si es así ¿es malo?. Verdaderamente el mundo y el demonio aguardan vigilantes a nuestros hijos... En nuestras manos está **convertir la carne en manjar divino**, pero vaya, si entre tanto se toman unas rosas de San Antonio, pues... tampoco queremos que les sienten mal. **¡Caramba!**

EDITA:

Asociación Cultural
TALLER DE DISEÑO GRÁFICO,
C/ Cortes de Aragón nº 62, 50005, Zaragoza
Tel/fax 976 353592, Móvil 669303094
E-mail konozzer@esaragon.com
www.zaragoza-ciudad.com/konozzer

DIRECTOR:

Juan Antonio Cadierno Boldoba.

REDACTORA JEFE:

Inmaculada Casado.

REDACCION:

Angel Azpeitia, Angel del Río, Julio Galisteo,
M^a Cristina Gil Imaz, Mariela García Vives,
Enka Triplana, José González Allepuz,
Miguel Angel del Río, Paco Ruiz, Pedro Ania,
Teresa Martínez de Alba,
Tomas Ribas, Olga Sanchez, Hernán Icochea.

DISEÑO:

Angel del Río.

MAQUETACIÓN:

Carlos Sanz.

DISTRIBUCIÓN:

Gregorio Ibarbuen

DEPOSITO LEGAL

Z- 1473 - 2001

IMPRIME:

Heraldo de Aragón S.A.



LA FUERZA DEL CARNAVAL

Por Pedro Ania



¡Hay que ver cómo pasa el tiempo! ¿Ya ha pasado otro año? ¡Parece que fue ayer!

Todas estas exclamaciones son un recordatorio constante y permanente de lo fútil que resulta aquello que denominamos existencia. Estas frases nos recuerdan cuán breve es la vida y que corto resulta nuestro paso por este mundo. Por lo tanto habrá que ponerse las pilas y sacar el máximo partido al tiempo que nos queda todavía por vivir. Después de la cuesta de enero llega el **Jueves Lardero**, y con él los **Carnavales**. Es momento de abrir nuestra mente a los demás sin inhibiciones y expresar en estas fechas las opiniones sin cortapisas pero con cordialidad, procurando no herir la sensibilidad de los otros. Son días festivos de bulliciosa actividad y solaz diversión carnal, pero también es el momento apropiado para criticar de forma constructiva las actitudes de nuestros gobernantes, las realizaciones de nuestros ediles, las reformas ejecutadas, los planteamientos previstos y las mejoras a realizar. ¡Estas chirigotas no son sólo patrimonio de Cádiz! La crítica en todas sus formas es deporte nacional, y se practica en todo tipo de terrenos de juego. Uno de esos terrenos es el que se da en la ciudad a la que pertenecemos, y más concretamente en el barrio en que habitamos. Intercambiar opiniones, verter desacuerdos en las conversaciones con nuestros contertulios, aportar ideas que posibiliten soluciones a los problemas cotidianos, criticar constructivamente actitudes de absentismo cívico, incitar a que los vecinos colaboren con las "Juntas de Distrito" denunciando situaciones que distorsionan y alteran la buena convivencia o actuaciones que degradan la armonía en el barrio, animar la vida social cotidiana y sobre todo transmitir alegría y ganas de vivir, son un exponente de algunas acciones a realizar en estos días de diversión y esparcimiento colectivo. Durante el **Carnaval** todo se puede decir y hacer, claro está, con educación y con respeto. **El Carnaval** es un gran escaparate que expresa la inquietud tanto del individuo como de la colectividad. Esta manifestación espontánea de la comunidad, para un buen observador político, es una gran oportunidad para conseguir información en estado puro, ya que no está contaminada por creencias religiosas, por conceptos partidistas o por intereses particulares, puesto que el ceremonial propio del **Carnaval** hace que las expresiones que dimanen del festejo, provengan del subconsciente individual y colectivo. Por lo tanto, es una ocasión de oro para que el gobernante tome buena nota y reoriente sus actuaciones políticas en la misma dirección que el electorado le demanda. ¡Los grandes gobernantes saben de la fuerza del Carnaval!

ATM S.C.
Formación y Estudio

Clases particulares de Informática y Contabilidad
teléfono: 976 94 63 81 - 619 32 38 59

LA MANO NEGRA

NO ESTOY DE ACUERDO

Por Angel del Río.

No estoy de acuerdo con la activación del XP, ni de cualquier otro que se apunte a ese rollo.

No estoy de acuerdo con los chips en los cartuchos de impresora para no poder rellenarlos ni utilizar otros compatibles.

No estoy de acuerdo con que el formateo de CDs regrabables no esté unificado y no se puedan leer independientemente del software utilizado.

No estoy de acuerdo con instalar la última versión sin saber por qué.

No estoy de acuerdo con la política de Telefonía promocionando líneas ADSL, si mi línea es analógica todavía.

No estoy de acuerdo en que me conecte a Internet y se me abran un montón de ventanas sin quererlo.

No estoy de acuerdo... con tantas cosas de este mundillo que a veces estoy tentado de cortar el cable telefónico que va al modem, porque no sabes la de información que entra y sale por él sin tu permiso y como programas que funcionaban perfectamente empiezan a enviar mensajes impidiéndote la utilización de ciertas herramientas y otras cosas, y no se trata precisamente de virus o de incompatibilidades con otros programas instalados.

No estoy de acuerdo con muchas cosas, pero sobre todo, con esa sensación de vulnerabilidad y falta de intimidad de todas aquellas empresas que colocan programas espía en mi ordenador.

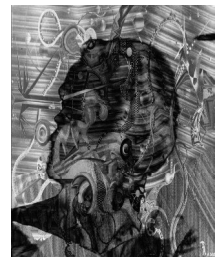
No estoy de acuerdo

con que la mano negra, utilizando a la Sociedad General de Autores se cobre un porcentaje por cada CD virgen (ya que en potencia se puede copiar un disco musical) por que sus pérdidas no tengo por qué pagarlas yo; y siguiendo su mismo razonamiento también tendrían que cobrar los programadores, los artistas, los escritores, ... en un CD se pueden meter cosas muy variopintas. Me ponen enfermo toda esta gente que enarbolando la bandera de la honestidad y la honradez sean tan falsos, inmorales y ¡¡¡!!!.

No estoy de acuerdo en que el impuesto revolucionario de una banda terrorista a una Empresa esté mal visto y no ocurra lo mismo cuando lo hace una gran Compañía o una gran Sociedad sobre los ciudadanos de a pie (y encima se le legitime).

No estoy de acuerdo en que la presunción de inocencia en cualquier hecho de la vida cotidiana no se respete. Todos parecemos culpables de que alguien robe en unos grandes almacenes, copie un disco, piratee un programa, etc, puesto que nos lo hacen pagar cada vez que compramos un artículo. Cuando pillen a uno infraganti lo tendrán que dejar suelto, total entre todos ya lo habremos pagado.

No estoy de acuerdo con la política de hechos consumados, ni con los globos sonda, ni que estas cosas pasen desapercibidas y sean absorbidas y consideradas como normales. **No, no estoy de acuerdo.**



ZARAGOZA COMERCIAL - Guía Sectorial de Comercio - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Atrás Adelante Detener Actualizar Inicio Favoritos Historial Pantalla com... Correo

Dirección http://www.zaragoza-ciudad.com/comercio

Zaragoza Ciudad Zaragoza Comercial Zaragoza Industrial ZC Zaragoza Virtual Zaragoza Turismo Aragón Enlaces de Interés

Información de...

Buscar Borrar

Alfas

ABOGADOS ~ NOTARIOS

ACADEMIAS DE ENSEÑANZA

AGENCIAS DE VIAJE

ALIMENTACION

ALOJAMIENTOS ~ HOTELES

ANIMALES y PLANTAS

ARTES GRAFICAS

ARTESANIA ~ RESTAURACION

ASOCIACIONES ~ FEDERACIONES

AUTOMOVILES ~ MOTOR

CAZA ~ PESCA ~ TIEMPO LIBRE

CERRAJERIAS

COLECCIONISMO ~ NUMISMATICA

COMPRA ~ VENTA

CONSTRUCCION

CONTACTOS ~ RELAX

CRISTALERIAS

EMBUTIDOS ARTESANOS

ENTIDADES FINANCIERAS

ESOTERISMO ~ TAROT

ESPECTACULOS ~ MUSICA

FERRETERIAS

FOTOGRAFIA ~ VIDEO

GALERIAS de ARTE

GESTORIAS

GINNASIOS ~ FITNESS

HOMEOPATIA

HOSTELERIA Bar ~ Cafetería ~ Pub

HOSTELERIA Mesones ~ Restaurantes

HOGAR ~ MUEBLES ~ DECORACION

INDUSTRIA ~ EMPRESAS

INFORMATICA ~ MULTIMEDIA

INMOBILIARIAS

INSTALACIONES ~ REFORMAS

LIMPIEZA

LOTERIAS y APUESTAS

MEDIOS de COMUNICACION

MODA HOMBRE ~ MUJER

OPTICA ~ ORTOPEDIA

PANADERIA y REPOSTERIA

PAPELERIAS

PATENTES y MARCAS

PELUQUERIA ~ BELLEZA

PERFUMERIA ~ COSMETICA

PUBLICIDAD ~ RECLAMOS

SEGUROS

SERVICIO TECNICO

SISTEMAS de MARCAJE

TATUAJES

TELEFONIA MOVIL ~ FIJA

TIENDAS de REGALOS

TRAJES REGIONALES

TRANSPORTES

VINOS ~ LICORES

Geisil

SELES DE SILICONA

Lextron

red. lita

AC

HOTELS

Benedi

Publicidad Aérea

LA MUEBLE

RIA

MicroRed 2000

CASTELLANA

EMPORIO MOTOR

FOX

COSAGUA

SL

Antonio

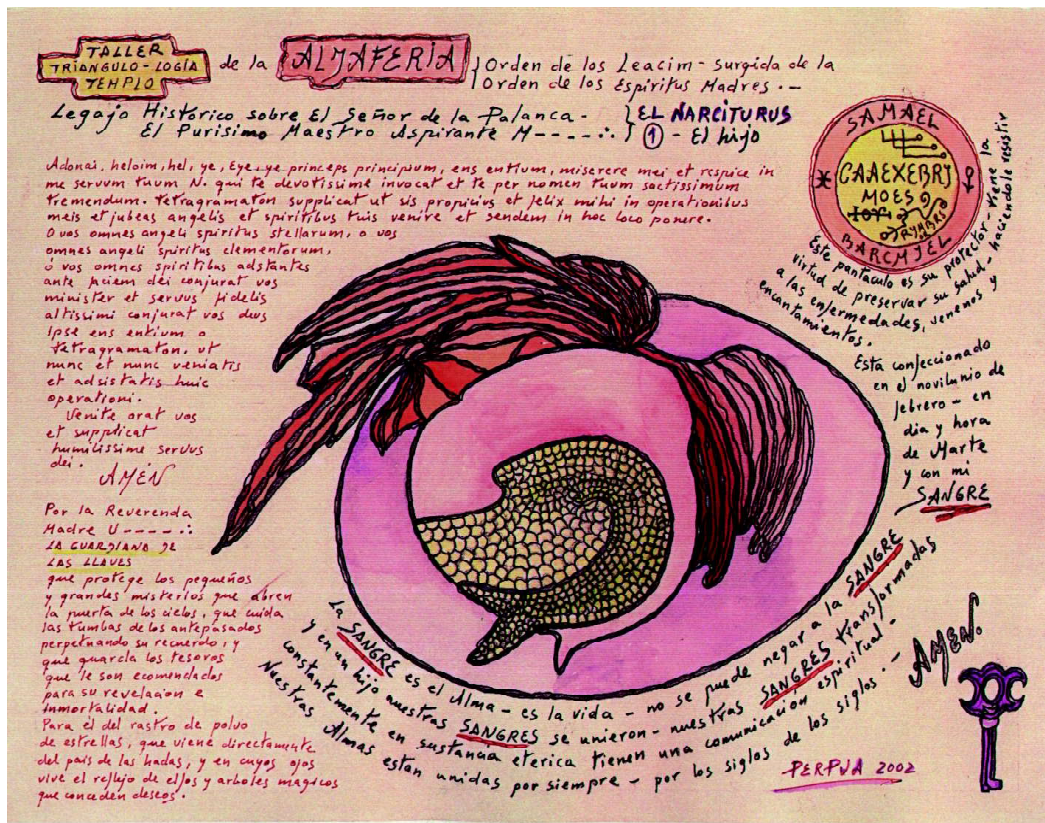
Restaurante

Internet

**SI TIENES PAGINA WEB
DE NEGOCIO o COMERCIO
NO DUDES EN DARLA A CONOCER EN:
www.zaragoza-ciudad.com/comercio**



Semana Santa



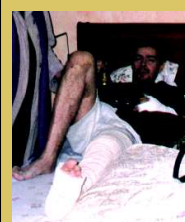
COMPLETAMOS
NUESTRO CICLO
ANUAL CON ESTE
TIEMPO DE
PASION, MUERTE
Y RESURECCION

PARA ELLA:

Atrapar este momento,
sin congelarlo...
manteniendolo vivo,
es posible solo contigo,
mi Amor Infinito,
mi Amor Comprendido,
la Vida Latiendo,
por fin Resucitado.

NOTAS DE SOCIEDAD

Recordamos a nuestro Director
D. Juan Antonio Cadierno
Baldoba, que recientemente ha
tenido un grave accidente en moto,



le deseamos
una pronta
recuperación.



Y a nuestra
Redactora Jefe
Dña. Inmaculada
Casado Mulet,
que en estos días
va a dar a luz,



para ella nuestra mas sincera
FELICITACIÓN

MERIENDA DE NEGROS



de Cadierno

Soluciones para la Elección de un Equipo, Programas y una Navegación Optimizada

Por Carlos Sanz Tasciella

Ya que los artículos escritos hasta ahora tenían el carácter de exponer carencias que a mi juicio existen, en este toca proponer las soluciones que a mi entender servirían para subsanar la situación. Las soluciones esbozadas en este artículo se verán desarrolladas en los sucesivos, en lo que quiero que sea una línea de soluciones que aclare al lector, y lo guíe en este laberinto tecnológico que es el siglo XXI. Empecemos, dividiremos el problema en Hardware, Software e Internet. Este ultimo nos dará solución a los dos primeros siempre y cuando lo sepamos utilizar, o sea buscar en él la información que necesitamos. A continuación, explicaremos apartado por apartado, he intentaremos dar solución a las dudas que vayan surgiendo:

• **Hardware:** La Maquina. Lo importante en este tema es centralizar la configuración de la misma a la tarea a desarrollar con la misma. De esta manera, su coste se destina a los componentes que realmente se emplean, obteniendo un rendimiento máximo en la tarea a desempeñar. De todo ello hablaremos en el siguiente artículo del próximo mes de Febrero de Konozer Aragón.

• **Software:** El Conocimiento de la Maquina. Lo interesante es buscar y usar el conjunto de programas y utilidades que nos faciliten el trabajo. Excluyendo aquellas que lo entorpezcan. De todo ello hablaremos en el siguiente artículo del próximo mes de Marzo de Konozer Aragón.

• **Internet:** Fuente de Inspiración y Soluciones. De todo ello hablaremos en el siguiente artículo del próximo mes de Abril de Konozer Aragón.

En **Neo Soluciones Zaragoza S.L.** (www.neosoluciones.com) nos preocupamos por la Gente, así que hemos decidido crear un portal para dar y concentrar soluciones a todas las preguntas que nos hagáis. Tanto de nuestros clientes como de nuestros paisanos en referencia a estos temas. La dirección del portal es www.asaragon.com, si no encontras lo que buscas solo tienes que pedirnoslo, en 24h aproximadamente recibirás una respuesta con la solución o el planteamiento para resolverla.

Me despido hasta el próximo numero, donde seguiremos profundizando en los temas con el fin de aclarar vuestras dudas, que podéis plantearme en info@neosoluciones.com.

NSZ
Neo Soluciones Zaragoza S.L.
www.neosoluciones.com
Soluciones Aragonesas...
Necesidades Aragonesas

Informatica & Electronica
Equipos, Reparaciones, Cursos... Soluciones a Medida
Consultanos en la Web: www.neosoluciones.com
e-mail: info@neosoluciones.com
e-mail: 697 405308

NSZ
Los Mas... Rapidos
y la Mejor Calidad/Precio



LA SEMANA SANTA EN EL BAJO ARAGÓN

Por Carlos Abril Navarro
Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Alcañiz.

Un año más, Alcañiz vuelve a abrir sus puertas y brazos para recibir a cuantos, propios y foráneos, deseen compartir una de nuestras tradiciones más propias y arraigadas: la **Semana Santa** y todo su acompañamiento cultural, folclórico y espiritual marcado por el sonar de los tambores y bombos. En este **2002**, además, los alcañizanos llevamos con honor el hecho de ser, el 16 y el 17 de marzo, la **sede de las Jornadas de Convivencia de la Ruta del Tambor y del Bombo**, un emotivo y colorista prólogo al resto de manifestaciones de la **Semana Santa en el Bajo Aragón**.

Nacer y vivir en esta tierra significa, entre otras muchas cosas, llevar en la sangre dos palabras, dos realidades, dos instrumentos: **el tambor y bombo**. Más que en nuestros oídos, el sonido de los toques parece retumbar en nuestras venas cuando, en los meses de marzo o abril según sea el año, hombres e instrumentos anuncian la llegada de la Semana Santa. En los días mágicos en que miles

Foto : J. Puche.



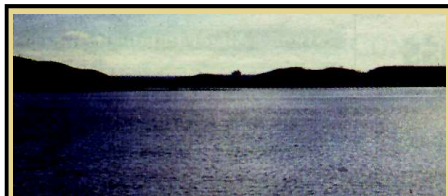
de manos llenas de fervor se unen en la percusión, los pueblos del **Bajo Aragón** somos una auténtica piña, arropada por un son que nos hace únicos y que año tras año maravilla a cuantos nos conocen y a quienes nos visitan por vez primera. Y dentro de nuestra tierra, los nueve municipios que formamos la **Ruta del Tambor y del Bombo** (Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Andorra, Calanda, Híjar, La Puebla de Híjar, Samper de Calanda y Urrea de Gaén) compartimos un honor muy especial al ser representantes de una de las tradiciones más bellas y arraigadas en el **Bajo Aragón** histórico.

Las **Jornadas de Convivencia** han de servir como ejemplo de este espíritu de unión. Por encima de lo que nos pueda dividir en el resto del año, estas fechas deben estar marcadas por la unidad que nos proporciona el compartir un fervor, un carácter cultural e histórico como el toque de **tambores y bombos** en el marco de la **Semana Santa**. Alcañiz, en la organización de las Jornadas, quiere aumentar, si es posible, su ya tradicional hospitalidad y espíritu de colaboración, para ofrecer un marco digno de acoger una de nuestras manifestaciones más peculiares y atractivas. Al mismo tiempo, queremos compartir este sentimiento con cuantos nos visitan desde los más diversos lugares y, por encima de todo, agradecer la colaboración de todas las personas, instituciones y entidades que hacen posible esta actividad.

A quienes ya conocen la celebración de la **Semana Santa en el Bajo Aragón**, quizá no les sorprenderemos como a los que oyen por primera vez nuestros toques. Lo que sí es seguro es que todos notaremos, de nuevo, cómo se nos eriza la piel y se nos llena el alma cuando hacemos sonar miles de instrumentos al unísono. En tales momentos somos conscientes de que la unión transforma los hechos y sentimientos individuales en un conjunto de gran belleza, armonía y fuerza, capaz de darnos a conocer en los rincones más ignotos del mundo. Impregnando de este espíritu a todo nuestro quehacer, no cabe duda de que el **Bajo Aragón** tendrá mucho que ofrecer y un esperanzador futuro por delante.



ruta del tambor y el bombo



EL MAR DE ARAGÓN

También conocido como **MAR DE CASPE**. Es la obra más importante, dentro del plan de aprovechamiento integral del río Ebro, se construyó entre los años 1958 al 1966, se extiende desde la presa de Mequinenza hasta prácticamente Escatrón. Un espacio navegable único con sol y buena pesca.

BAR - RESTAURANTE - BARBACOA
GARLAHE
especialidad
"carne a la brasa"

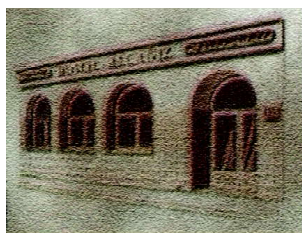
Plaza de Joaquín Costa, 1
ALCAÑIZ (Teruel) • 978 832 658



HOTEL **HG** GUADALUPE

CAFETERÍA - RESTAURANTE

Plaza España, 8 - 44600 ALCAÑIZ (Teruel)
Teléfonos: 978 83 07 50 / 83 07 54
Fax: 978 83 32 33



Cafetería Restaurante HOSTAL ALCAÑIZ

Plaza Santo Domingo, 6 - 44600 ALCAÑIZ (Teruel)
Tel. y Fax 978 870 155 - Tel. Reservas 978 870 175
Movil 616 484 499

HABITACIONES con:

TELEVISION
AIRE ACONDICIONADO
TELEFONO
BAÑO
GARAJE

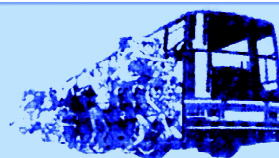
Viajes Guiral

Circuitos nacionales e internacionales
Reserva de hoteles y apartamentos
Estancias, cruceros, billetes de avión, barco, autocar, etc...
En conexión con las primeras agencias mayoristas

Ramón y Cajal, 6.
Tel. Fax 976 63 02 01
Tel. garaje 976 63 16 13
50700 CASPE

Guiral
CASPE
(ZARAGOZA)

Más de 30 años al servicio
de Caspe y Comarca



Línea comarcal de viajeros
Servicios discrecionales, Transporte escolar

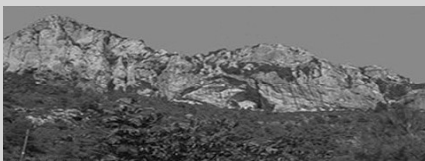


MATARRAÑA

Por Carlos Fontanet
Diputado de Turismo de
la Diputación Provincial de Teruel.

Es el nombre de un río, pero su significado es mucho más amplio y extenso. En su ribera se entremezclan culturas, pueblos y naturaleza. Sus aguas nacen en el macizo llamado **los Puertos de Beceite**, originando por el choque de la cordillera Ibérica con la costera catalana.

El Matarraña tiene un clima típicamente mediterráneo. El territorio marca dos zonas muy diferenciadas: la parte baja de suaves pliegues y verdes valles, con alturas inferiores a los 600 metros, y la parte alta de montañas agrestes (los Puertos de Beceite), con desniveles de 700 metros y cimas de hasta 1356 como **el Tossal dels Tres Reis**, de donde cabe la posibilidad de contemplar el mar mediterráneo y, al norte las cumbres blanquecinas de los Pirineos, siempre que el tiempo acompañe. Debido a la diferencia de temperatura, pluviometría



y umbrías encontramos, en la parte alta, especies típicas de climatología atlántica (tejo, acebo, el boj, el haya, etc.) que coexisten con las mediterráneas (encinas, robles —quercus faginea—, pinos —pinus halepensis—, madroños, etc.). En este microclima se encuentra algún endemismo y sorpresa como el hayedo más meridional de Europa.

El Matarraña es el **río mediterráneo** con mayor biodiversidad. Entre sus comunidades de algas e invertebrados acuáticos se encuentran especies endémicas y algunas nuevas para la ciencia. Su agua da vida a multitud de animales (martín pescador, nutria, trucha, cangrejo autóctono, etc.). A su alrededor nidifican águilas y se reproduce la cabra hispánica especie dominante en los Puertos de Beceite.

La arquitectura civil, militar y religiosa de los pueblos del Matarraña es uno de los valores más espectaculares de esta zona. Han perdurado hasta nuestros días vestigios del paso de varias culturas y estilos: la ibero-romana, la reconquista y dominio de órdenes religioso-militares, el renacimiento y la ilustración. Aun es posible encontrar el sabor del pasado en calles y plazas empedradas, en porches medievales, en sus murallas y cascos antiguos, donde el tiempo se ha detenido como en: Valderrobres, Calaceite, la Fresneda, Ráfales, Beceite, Cretas, Mazaleón...

Existe un amplio abanico de **manifestaciones culturales**, de gastronomía, de artesanía y de fiestas populares. Descubrir sus significados es un ejercicio apasionante, aquí las gentes son cordiales y respetuosas y gustan de conversar con los visitantes inquietos.



www.comarcamatarranya.com

ruta del matarraña



EL MUSEO JOAN CABRÉ DE CALACEITE.

Por Inmaculada Casado.

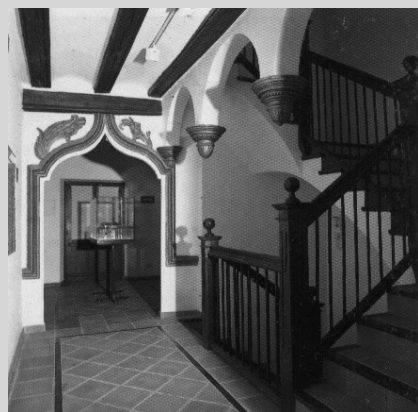
En la Ruta del Matarraña merece la pena hacer un alto en Calaceite para ver una de las joyas de la Comarca **"EL MUSEO JOAN CABRÉ"**.

La Diputación General de Aragón, consciente de la proyección científica y artística de D. **Joan Cabré** (1882-1947), ha creado este Museo con la pretensión de conmemorar y difundir la figura de este ilustre arqueólogo que trabajó en el estudio, recuperación y difusión del patrimonio cultural y arqueológico del **Bajo Aragón**.

Si bien **Joan Cabré** centró su labor profesional en la investigación arqueológica, sus inquietudes personales superaron ampliamente los límites de este campo primordial. Cabré fue un magnífico dibujante, un excelente fotógrafo y un prometedor pintor.

Así pues, **el Museo Joan Cabré** se divide en varias secciones dedicadas a las actividades esenciales que marcaron su inquieto carácter: Cabré y el Arte Rupestre, Cabré y la Fotografía, Cabré y la Arqueología, Cabré y la Pintura. Se completa el recorrido del Centro con una pequeña muestra etnográfica que se ubica en el antiguo corral de la casa que le sirve de sede, así como la Biblioteca, el Salón de Actos y la Sala de Exposiciones, que sirven para que el Museo se convierta, además, en un foco donde se desempeñan otras actividades culturales.

EI TALLER DE DISEÑO GRAFICO en 1993 relizo en este Centro la Muestra **ARTE GRAFICO** donde participaron: ANGL (Angel del Río), Inmaculada Casado, Cristina Gil y Blanca Nuñez.



lapaginaweb.de/cse/



La Semana Santa en Valderrobres es diferente, es la ilusión de mucha gente y ella es posible gracias a las cofradías del Santo Entierro y la Virgen de los Dolores. El domingo de ramos bendición de los ramos en la Plaza de España y procesión hasta la iglesia Santa María la Mayor. Por la tarde exaltación local de tambores y bombos en la Plaza de España. Miércoles por la noche procesión y más tarde vía crucis por las diferentes calles del casco antiguo. Jueves Santo por la tarde misa y procesión del Silencio.



servicios turísticos

SEND

Tels: 978 850 756 - 600 667 153

ELECTRODOMESTICOS
Roda

José Roda Guardia

Electrodomésticos, Listas de Boda,
Regalos, Antenas terrestres, TV Satélite

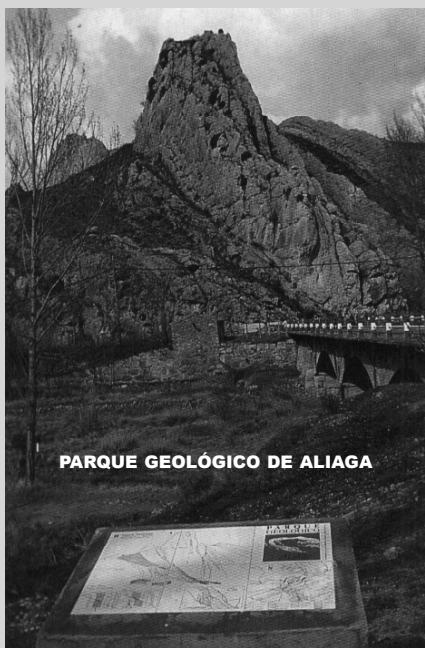
Avda. Cortes de Aragón, 2
Teléfonos: 978 85 04 04 y 978 89 03 00
44580 VALDERROBRES (Teruel)



MAESTRAZGO HACIA LA RECONQUISTA CULTURAL

Por **DEPEDRO** Presidente de
La Asociación de Escultores **SKUL**

Un lugar que la naturaleza ha logrado labrar tallando un paisaje de rocas y tierras que se visten de colores en cada estación engrandeciendo el espíritu de esa gente que parecen héroes atemporales, donde escuchas las piedras en el silencio de cualquier rincón en esos callejones de soledad, resonando ecos de disputas y batallas llenando esas paginas del viento que la humanidad no pudo destruir. Esa tierra impregnada de aromas que pone el espíritu en danza de aventura, incitando a lanzar la vista al horizonte inalcanzable y soñado con ojos abiertos un territorio de paz donde se construye el conocimiento en armonía, capaz de revelar una senda cultural donde discurre un pensamiento paralelo...



PARQUE GEOLÓGICO DE ALIAGA



ESPIRAL DE LUNA



PARQUE ESCULTÓRICO
DE HINOJOSA DE JARQUE

Parque Cultural del Maestrazgo

Un Parque Cultural donde encontramos gentes que trabajan a fondo sin fatigas, casi sin aliento, todo un entramado de parque cultural que, cada año ha ido creciendo en proyectos, desde el apoyo incondicional a la artesanía como por el desarrollo de centros y museos. Contrasta lo agreste del paisaje con la cantidad de proyectos que cada año van aflorando en un resurgir del protagonismo del hombre de su tierra; entorno a un magnetismo que se polariza en una aldea como Molino como foco turístico, y por un equipo que sueña con ver la utopía construida... Y así dentro de un complejo proyecto van apareciendo: El parque Geológico de Aliaga, El museo Paleontológico de Galve, Centros de Interpretación del territorio de las Minas y de la historia, Talleres de Artesanía, Talleres de restauración, Escuelas Talleres, Albergues, Hospederías, El Parque escultórico dedicado a la "Memoria de los Pueblos"; es el revulsivo de fin de siglo... que afronta una identidad cara un pueblo que quiere ser ciudadano del mundo, con la tecnología en las manos es ejemplo de desarrollo en toda Europa... Un Parque Cultural con densidad de población mínima que consigue estabilizarse y crear sus propios empleos albergando una experiencia tan basta que se convierte en la referencia y guía de (Programas Leader)... Así siembra esa gente de espíritu libre que cree en el trabajo y demuestra la fe en las personas con ideas, altruistas capaces de cambiar el viento de dirección, andando con todo el respeto sin negar posibilidades con un pensamiento paralelo, sin desolación pero esperando la alegría como la buena lluvia, visionando los proyectos de vidas... ¡Seguiremos esperando la lluvia j...

ruta del maestrazgo

GALVE

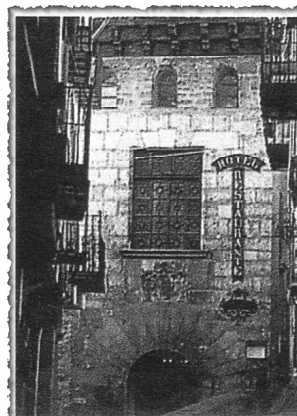
CONJUNTO PALEONTOLÓGICO



- ♦ museo paleontológico
- ♦ parque con reproducciones de dinosaurios a tamaño natural
- ♦ área con huellas de dinosaurios

- ♦ visitas guiadas
- ♦ restaurante
- ♦ viviendas turismo rural

Ayto. de Galve - Rambla de San Joaquín, 2
44168 GALVE (Teruel) - 978 776 029 / 978 776 047



C/ Cuesta Suñer, 1
12300
MORELLA
(Castellón)
Tel.: 964 173 085
Fax: 964 173 218

hotel restaurante del s.XV

Cardenal Ram



Alimentos Tradicionales del Maestrazgo

Es una iniciativa surgida a partir de los mismos pequeños empresarios instalados en la zona con el fin de mejorar, agilizar y garantizar las condiciones en sus relaciones comerciales, ofreciendo una completa gama de los Productos del Maestrazgo sin perder las particularidades de sabor y aroma que como productos artesanales tiene y que los diferencian del resto.

C/ NUEVA, 47 · 44560 CASTELLOTE. (Teruel).
Telfs: 978 84 81 99 · 978 88 76 71 · 608 43 94 28
Fax: 978 88 76 71

e-mail: alimentos@maestrazgo.org
Todos nuestros productos también los puede adquirir en:
<http://tienda.maestrazgo.org>





PARTICIPACIÓN CIUDADANA

INAUGURADO EL CENTRO CULTURAL DE LA ALMOZARA



El Ayuntamiento ha invertido en su construcción y en la urbanización del entorno 2,6 millones de euros (433 millones de pesetas)

El edificio alberga las nuevas instalaciones de la Junta de Distrito y cuenta con sala polivalente, de reuniones, biblioteca, aulas, talleres y los centros municipales de tiempo libre y servicios sociales del barrio.

Dirección de comunicación.- El Alcalde de Zaragoza, José Atarés, ha inaugurado hoy el nuevo Centro Cultural La Almozara, con lo que este barrio zaragozano cuenta ya con un equipamiento de primera calidad que alberga, además, los distintos servicios y oficinas municipales del distrito. En su construcción y en la urbanización de la parcela en que se ubica el Ayuntamiento ha invertido 2.599.912,64 euros (433.369.038 pesetas).

UN ESPACIO POLIVALENTE: El nuevo Centro Cultural de La Almozara se ubica en una parcela de 3.200 metros cuadrados situada en la confluencia de las avenidas de Pablo Gargallo y Puerta de Sancho con la calle Batalla de Almansa. El proyecto de construcción, que fue redactado por los arquitectos municipales Ricardo Usón y Javier Gallardo, se realizó desde la perspectiva de dotar al barrio, en un espacio idóneo por su centralidad y accesibilidad, de una serie de servicios y equipamientos de los que carecía, acordes con las necesidades asistenciales y la calidad de vida que demanda uno de los distritos de la ciudad con mayor crecimiento y proyección de futuro. Para ello se planteó un edificio con volúmenes modulados de tal forma que permitiera diversos usos integrados en el mismo conjunto, pero con independencia y sin interferencias entre ellos, y que por su presencia y características estéticas se convirtiera en uno de los referentes visuales del barrio. Partiendo de estas premisas, se desarrolló un proyecto arquitectónico consistente en un conjunto de piezas articuladas y moduladas en torno a un vestíbulo - distribuidor central, de tal manera que los espacios resultantes fueran los idóneos para dar respuesta al amplio programa de necesidades que habían elaborado los distintos servicios municipales. Este edificio fue galardonado con el Premio "García Mercadal 2001" en la categoría de "Mejor edificación y equipamiento no residencial".

Así, pues, en el conjunto de la superficie edificada de la parcela e integrados en el conjunto arquitectónico, se construyeron en su día del Centro de Juventud y el cuartel de la Policía de Barrio. El

edificio del Centro Cultural inaugurado hoy alberga en su planta baja el Centro para la Tercera Edad, el Centro de Tiempo Libre, las oficinas de la Junta de distrito, las instalaciones del Centro Cultural propiamente dichas y las zonas comunes, con una superficie construida de 1.565 metros cuadrados; en la primera planta se ubica la biblioteca "Rafael Andolz", las instalaciones del Centro Municipal de Servicios Sociales y los despachos y salas de reuniones de la Junta de distrito, con una superficie construida de 762 metros cuadrados. Las plantas segunda y tercera cuentan con sendos espacios de 180 metros cuadrados cada uno destinados a salas, aulas y talleres del Centro Cultural, y finalmente en el torreón de 40 metros cuadrados que corona el edificio se alberga la maquinaria de los ascensores del edificio.

DESCONCENTRACIÓN SOCIOCULTURAL: El nuevo Centro Cultural de la Almozara se integra en la red de Centros Culturales Municipales, que configura el entramado de equipamientos culturales de proximidad que el Ayuntamiento gestiona en los barrios y distritos de la ciudad a través del Servicio de Desconcentración Sociocultural (Área de Participación Ciudadana). El carácter de estos centros es territorial y están destinados a cubrir la iniciativa cultural más inmediata de los ciudadanos, constituyendo una herramienta fundamental para la expresión viva y dinámica de nuestra cultura. El Centro Cultural de La Almozara se pone en marcha con la voluntad de dar respuesta a las necesidades socioculturales del barrio, con el objeto de ser punto de encuentro de sus habitantes y ofrecer servicio a todos los sectores de la población, bien organizados en asociaciones y colectivos, bien de forma individual.

SERVICIOS Y USOS DEL CENTRO CULTURAL LA ALMOZARA

1.- Espacios propios del Centro Cultural:

SALA POLIVALENTE: Espacio multiusos con equipamiento técnico y escénico suficiente para la realización de actividades de difusión cultural, tanto en el ámbito de las artes escénicas como

musicales. Su capacidad es de 500 personas de pie y 250 sentadas.

SALA DE REUNIONES: Con capacidad para 20 personas

SEMINARIO: Con capacidad para 70 personas, sillas apilables y un pequeño equipo de megafonía y pantalla de proyección. Sala apta para la realización de todo tipo de conferencias, asambleas, ponencias, proyecciones audiovisuales de pequeño formato, etc.

AULAS: Dos aulas con capacidad para 20 personas cada una, equipadas y orientada fundamentalmente a la realización de actividades formativas de carácter expositivo (clases, cursos, charlas).

TALLERES: Dos talleres con capacidad para 20 personas, dotados de armarios, encimeras, lavabo y orientados a la realización de actividades de carácter manual.

2.- Biblioteca pública "Rafael Andolz": Tiene capacidad para 13.500 documentos dispuestos para libre acceso al público, cuenta con una superficie de 435 metros cuadrados y 96 puestos de lectura. Está totalmente informatizada, por lo que sus fondos pueden consultarse a través de la OPAC. Dispone de una sala de adultos y de otra infantil, para niños de hasta 14 años, y ofrece servicios de lectura y consulta préstamo, acceso a Internet, visitas guiadas y actividades de fomento a la lectura.

3.- Junta Municipal de La Almozara: Ubicada en la primera planta, en ella se encuentran el despacho del Concejal - Presidente, los despachos para los vocales representantes de los diferentes grupos municipales, la Sala de Reuniones para las comisiones de trabajo de la Junta Municipal y las dependencias administrativas y de atención al público.

4.- Centro Municipal de Tiempo Libre: Dirigido a niños de Primaria y de los dos primeros cursos de ESO, dispone de zona de ludoteca y de materiales para realizar actividades didácticas, talleres, etc.

5.- Centro Municipal de Servicios Sociales: Instalaciones y equipamientos para el servicio de atención ciudadana.





ARTURO GOMEZ EN EL ESPACIO SAN CLEMENTE 20,

La Exposición, se inauguro el día 7 de febrero a las 20 h. en el acto se sirvió un **Agape de Cocina de Autor** compuesto por: Tostadas con hummus de legumbres, tostadas de queso gouda de comino y tomates secos, malfatti de espinacas con nata y parmesano, pollo asado al estilo thai, coctel de frutos rojos y cava, zumo de naranja y vino de la casa Castillo de Maluenda (Garnacha Syrah).

La Comida de Presentación a la prensa tuvo lugar el día 12 de febrero a las 14 h.. Con un exquisito **MENU** de Cocina de Autor compuesto: **TENTEPIE**: Focaccia de nueces con hummus de legumbres y brotes de cebolla. **ENTRANTE**: Noquis de requesón y espinacas con mantequilla y tomates secos y rucula. **PLATO PRINCIPAL**: Paletilla de cordero relleno de hierbas con gratén de patatas con queso feta griego. **POSTRE**: Sorbete de frutos rojos con nata al chocolate. **OTROS**: Panes de olivas, napolitanode tomate y hierbas, de ajo y hierbas, chapata, integral y baguet. Vino de la casa Castillo de Maluenda (Garnacha Syrah).

Y unos selectos **INVITADOS**:

- 1 – Por el **TALLER DE DISEÑO GRAFICO**: Inmaculada Casado, Juan Antonio Cadierno y Mariela Garcia Vives..
- 2 – Por el **ARTISTA**: Arturo Gómez y Esperanza Velasquez.
- 3 – Por la **ASOCIACIÓN NACIONAL ESPAÑOLA DE CRITICOS DE ARTE Y EL HERALDO DE ARAGÓN**: Angel Azpeitia
- 4 – Por la **ASOCIACIÓN ARAGONESA DE CRITICOS DE ARTE Y EL INSTITUTO ALTO ARAGONES**: Fernando Alvira
- 5 – Por el **PERIODICO DE ARAGÓN**: Adriana Oliveros.
- 6 – Por **RADIO ZARAGOZA**: Desire Orus.
- 7 – Por **T.V.E.**: Pedro Fondevilla.



COSMOLOGIA

Por Arturo Gómez.

Existen **dos partes** diferenciadas en esta exposición:

- A- Referente al trabajo anterior sobre **el espacio DOMUS**. Concentrada en las piezas de hierro y cerámica, así como en los desarrollos de metal.
- B- Los espacios creados sobre papel alusorios a **la espiral**, entendida como concepto de tiempo, como concreción espacial dentro de un límite.

Este límite escapa del concepto **DOMUS** (como espacio de vivencia y relación) para **penetrar en el mundo de las emociones** vividas o por vivir, de los deseos y de la memoria colectiva.

Aparece el espacio interior de las piezas con su valor intrínseco de luz – **la luz** es lo más importante –, el material es un vehículo, así como la posibilidad de ser ocupados (tránsito o permanencia), **ocupación real u ocupación emocional**.

En este caso la utilización del papel me permite expresar – a la par que pienso en el material definido – más rápidamente la relación que se establece entre las formas y el concepto, dando cuerpo a unas esculturas en papel que aún dada su fragilidad se convierten en elaboraciones que tienen valor por sí mismas, es decir, trabajos definitivos; así como ideas, bocetos, pensamientos sobre el espacio a desarrollar con posterioridad.

El título hace referencia a **la idea intemporal del cosmos y las relaciones entre las partes y el todo**. Entre principio como desarrollo y comienzo inicial como concepto de límite colectivo. **Memoria colectiva** sin la cual no entenderíamos, no explicamos nuestra presencia.



San Clemente 20 • 50001 Zaragoza • T 34 976 219 476 • F 34 976 237 095
reservas@sc20.com • reservas@sc20.com • www.sc20.com • RESERVE SU MESA

Zaragoza Cultural

NACER Y SER ARTISTA

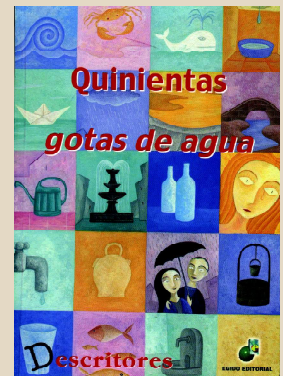
La gaviota (Mariela G.Vives)

No cabe la menor duda, un artista nace. Cuando somos pequeños se nos detectan ya nuestras inclinaciones, bien por actividades determinadas, bien desarrollando nuestra imaginación etc....

Más tarde nos formamos, aprendemos y estudiamos, fundamentalmente la vida.

Al que le toca la suerte de nacer con el gusanillo del arte, para bien o para mal, debe ser en principio persona creativa, con una visión amplia, además nos movemos por diferentes espacios, complementarios unos de otros, así los hay pintores, estudiosos de una filosofía, o los hay incluso que crean hábitos y reformas de sociedad, nuevas modas, en unión con filósofos y pensadores. Es también escritor, utilizando instrumentos maravillosamente bien. Nos sorprendemos al descubrir cuando un pintor u otro nos dice: "he leído en un libro un relato tuyo, no sabía que también escribías"; yo contesto: "hace tiempo que

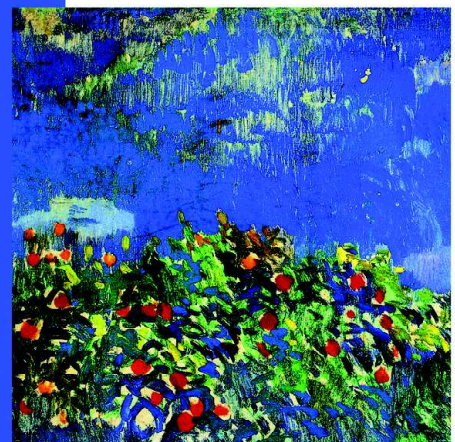
lo hago, desde cría me gustaba imaginar historias, que a la vez las pintaba, me gustaba cambiar constantemente todo, la casa, mis ropas, de repente vivía en una casa de colores, de cristal, con forma de una lenteja". Actualmente uno de mis relatos ha sido publicado en el libro titulado "Quinientas gotas" conjuntamente con otros escritores todos aragoneses. La Editorial también es de nuestra ciudad y por lo tanto os recomiendo que todos lo leáis.



CENTRO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS DE IBERCAJA

San Ignacio de Loyola, 16. Zaragoza.

Exposición JOAQUIM MIR



Pintura modernista
de finales del siglo XIX
y principios del XX.

Del 5 de febrero al 14 de abril de 2002

Horario:
De lunes a viernes de 10 a 14 y de 18 a 21 horas.
Sábado, de 11 a 14 y de 18 a 21 horas.
Domingos y festivos, de 11 a 14 horas.
Entrada libre.



iberCaja
Obra Social y Cultural



Día Escolar de la Paz y la No violencia

Por Miguel Angel del Río

«No hay caminos para la Paz, la paz es el camino»
(Mahatma Gandhi).

El día 30 enero se recuerda el aniversario del asesinato de **Gandhi**. Es por ello que celebramos el **día escolar por la paz y la no-violencia**. Me entere de este acontecimiento en mi colegio y eso hizo que me interesara en buscar iniciativas relacionadas con este tema.

El **Movimiento contra la Intolerancia** organizo: La inauguración de la Exposición «**Los derechos de la Infancia**» en Aragón. El acto oficial contó con la presencia del **Director General de Renovación Pedagógica, D. Juanjo Vázquez**. Según nos dijo el responsable **Sergio Remon** "Esta exposición aborda en 15 paneles los derechos fundamentales de la infancia (igualdad, juego, salud, participación, educación, protección en tiempo de guerra y contra los abusos, protección especial a los niños y niñas discapacitados...), así como la necesidad de que todos los niños y personas del mundo se comprometan en su defensa y desarrollo, y **está a disposición de los colegios e institutos aragoneses que así lo soliciten**". Y un cineforum en la **Universidad de Zaragoza** en el que se abordó la violencia terrorista con la proyección de la película «**Yoyes**» esta película esta basada en la historia real de Yoyes una activista de **ETA** que finalmente decide dejar a la banda y que posteriormente por esta causa es asesinada por sus ex-compañeros del grupo terrorista, con su posterior debate.

CICLO DE CINE CONTRA LA INTOLERANCIA. 2.002

Lugar: Biblioteca de Aragón C/Doctor Cerrada 22.
Entrada gratuita hasta completar el aforo de la sala

Jueves 28 de febrero. Hora: 19:00 Nacional 7. Director: Jean-Pierre Sinapi. Año: 2000 Tema: Discapacitados Duración: 90 min. Premio del Público Festival de Berlín 2000. Festival de San Sebastián 2000

Jueves 21 de marzo. Día Mundial contra el racismo. Hora: 19:00 Las cartas de Alou. Director: Elías Querejeta. Año: 1990 Tema: Racismo. Duración: 95 min. Concha de Oro 1990 Festival de San Sebastián. Ganadora de 2 goyas 1991

Viernes, 26 de abril. Hora: 19:00 American History X. Director: Tony Kaye. Año: 1999 Tema: Violencia neonazi Duración: 120 min.

Jueves 30 de mayo. Tema: Terrorismo Hora: 19:00: Cortometraje: Huntza. Director: Antonio Conesa. Año: 2000 Duración: 16 min. Hora: 19:25: Asesinato en febrero. Producción: Elías Querejeta. Año: 2001 Duración: 89 min.

Jueves 27 de junio. Hora: 18:30 Maurice. Director: James Ivory. Año: 1987 Tema: Homosexualidad Duración: 140 min. Festival de Venecia 1987, León de Plata Mejor Película, León de Oro Mejor Actor, Mejor Banda Sonora.

KLUB KZ

MUSICA

Eskorzo en Aragón

ESKORZO en concierto, **La bullanga de Eskorzo** estuvo de gira por Aragón, el jueves 31 enero en la Sala Superfly (**Zaragoza**) 6/7,80€. 22:00h, el viernes 1 febrero en la Sala Edén. (**Huesca**) Gratuito. 21:30h, y el sábado 2 febrero en la Sala El Total (**Teruel**) Gratuito. 22:00h

"LA SOPA BOBA"

Por Enka Tripijana

Después de su debut discográfico con **MUNDO BULLANGA**, los granadinos se encuentran presentando las nuevas canciones de su segundo CD, **LA SOPA BOBA**, grabado en el estudio Garate de San Sebastián bajo la producción artística de Kaki Alkazar (Fermin Muguruza, Amparanoia, Chucho, Los Enemigos...).

Si en su primer disco predominaban distintos matices inspirados en estilos como salsa, reggae, ska... en sus nuevas canciones se alejan del mestizaje y ahondan en las raíces de sonidos más clásicos como el swing, big band, neo-swing, jazz, ska de los 60'. entremezclándolos con el hard-core y el rock más oscuro. **LA SOPA BOBA** transita por caminos musicalmente creados vistiéndolos con un disfraz muy personal.

Este trabajo esta compuesto por 12 temas donde se podrá encontrar una fabulosa "Pobres", una versión reggae del "Hijos del Agobio" de los legendarios Triana, y contadas pero exquisitas colaboraciones como la de Laurel Aitken, el padrino del ska, cantante jamaicano de 75 años que introdujo la música ska en los escenarios del Reino Unido allá por los 70'. También han contado con la colaboración de varios músicos de la Big Band de Granada.

En definitiva, **LA SOPA BOBA** es la nueva y original apuesta de **ESKORZO**, una producción cuidada hasta el último detalle que hace de este trabajo un disco a tener muy en cuenta para el 2001. Atención al próximo video-clip que los granadinos **ESKORZO** han grabado en las calles de Granada. "**SOMOS POBRES**" estará muy pronto en tu televisor...



Desde que salió el anterior número de KonoZer Aragón he realizado distintas salidas interesantes acompañado por entendidos a los que he pedido que nos las explicaran.

TEATRO

MEMORIAS DE BORGES

Por Luis Felipe Alegre

Como no podía ser de otra manera, El silbo Vulnerado, compañía dedicada a crear un repertorio de espectáculos poéticos, había de fijar su atención en la obra de Borges. Pretendiendo ser fieles al universo borgeano, no se oculta que Borges hizo literatura de sus exploraciones por el mundo de la astrología, el lenguaje, las matemáticas o la filosofía. En **MEMORIA DE BORGUES**, tomamos del autor argentino dos principios de estilo: la corrección y la medida.

Se trata de escuchar las palabras de Borges en los tres géneros en que brilló: la poesía, el relato y la medida. La poesía de **Borges** ama el recitado sin estridencias; gusta de estar en el atril, y que la acompañe alguna música.

Las narraciones regalan al escenario diálogos naturalista plenos de solemnidad y perplejidades.

El plano expositivo requiere de cierta complicidad teatral: un espacio propio para el conferenciante, el profesor emérito, el hombre que reflexiona, sin prisa, sobre las cosas que le asombran.

Pero como nada se da en estado puro, a veces la poesía es relato y el relato exposición filosófica. Entonces, una teatralidad sutil ampara los cruces de personas y géneros.

También se tiene un tratamiento cómplice con el personaje, que son siempre dos, como explica en Borges y yo, con poco ademan y aun menos gesto, la mano acompaña como bandejita de las frases.

Un guiño a la juvenil pasión de borges por el cine, invita a proyectar nuestra versión del poema-relato **ELGOLEM**.

En las milongas borgeanas vemos la huella del romancero de ahí que salgan a escena acompañadas de ilustraciones en formato de libro grande.

MEMORIA DE BORGUES se estrenó en la Campaña de Iniciación a los Textos Clásicos de Ibercaja. Y lleva dos años en el repertorio del grupo, con general aceptación del público.

El espectáculo es una antología de setenta minutos y emplea en escena a un actor, dos músicos y cinco atriles.

ENTRE CAJAS

Por Olga Sánchez.

Lo último que ha acontecido por nuestros escenarios, ha sido:

TETRO PRINCIPAL:

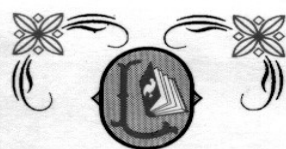
"**Tío VANIA DE CHEJOV**": Es una pequeña, poética y milagrosa pieza de relojería, donde la trama, las ideas y los sentimientos parecen ir encajando con esa facilidad que solo hallamos en los versos más felices.

"**PANORAMA DESDE EL PUENTE**" de ARTHUR MILLER: Obra que trata de la inmigración Europea en E.E.U.U concretamente en NUEVA YORK. Versión de EDUADO MENDOZA.

TEATRO DEL MERCADO:

"**MEMORIA DE BORGES**": Un gran Espectáculo creado e interpretado por LUIS FELIPE ALEGRE, producido por el Silbo Vulnerado con el Teatro Tomás Terry de Cienfuegos de Cuba, sobre idea original de MAGDALENA LASALA y milongas pintadas por GERMÁN DÍEZ.

"**LA CONTROVERSIA DE VALLADOLID**" de JEAN CLAUDE CARRIER: Un excelente texto cargado de sarcasmo e ironía, sobre la xenofobia, la tolerancia y el racismo, debate abierto en el siglo XVI y vigente en la actualidad. Un espectáculo comprometido con la solidaridad y la diversidad cultural, racial...



Publicaciones Vidal Hnos., s.l.

Libros Nuevos, de Ocasión
y Restos de Edición
Duquesa Villahermosa, 29
Tel. 976 56 77 53
50010 ZARAGOZA
e-mail: vidalhno@telefonos.es

Libros Viejos, Raros
Curiosos, Agotados
Baltasar Gracián, 31
Tel. 976 56 70 12 - Fax 976 56 61 54
50009 ZARAGOZA
e-mail: libvidal@telefonos.es

Prensa - Revistas
Kiosko Plaza San Francisco
Teléfono 976 35 92 64

Aragón
Guías de Viajes
Mapas
Política
Naturismo
Guías de animales y plantas
Deportes
Cine y fotografía
Cocina
Esoterismo
Literatura fantástica
Juegos de Rol
Erotismo
Humor
Historia de la Literatura
Poesía
Historia
Música
Arte
Infantil



La Ciencia en el 2002

ORGANIZA: FACULTAD DE CIENCIAS.

COLABORAN: Vicerrectorado de Proyección Social y Cultural, Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Ministerio de Ciencia y Tecnología, Fundación BBVA, Academia de Ciencias Exactas Físicas, Químicas y Naturales de Zaragoza, Seminario Matemático «García de Galdeano».

PATROCINAN: Sumalsa, Airliquid y Termo.

La Facultad de Ciencias, a través del Espacio Facultad, presenta el ciclo «**La Ciencia en el 2002**», como continuación del celebrado en el trimestre pasado, y que tan calurosa acogida tuvo por el público interesado en temas científicos.

El Espacio Facultad es un foro abierto no sólo a los miembros de la comunidad universitaria, sino en al público en general, en el que se presentan temas científicos de actualidad por especialistas de reconocido prestigio en su campo de investigación y, quizás lo más importante, a un nivel accesible para el público asistente, que con toda seguridad, no estará especializado en el tema presentado.

La experiencia del ciclo pasado, superó con creces nuestras expectativas, tanto por la calidad de los conferenciantes, como por la cantidad de público y lo animado de los debates. Con estas mismas pretensiones presentamos el nuevo ciclo, el primero de este año. Para ello, contamos de nuevo con la inestimable colaboración de la **Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales** que, a través de su **IV Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica**, nos proporciona desinteresadamente la participación de sus Académicos en cuatro de las conferencias de este ciclo. De modo similar, **colabora el Seminario Matemático «García de Galdeano»**.

Queremos resaltar también la presencia de algunas empresas que ya pertenecen a **«Amigos del Espacio Facultad»**, y que con su subvención quieren potenciar este tipo de iniciativas que la Facultad de Ciencias ha emprendido.

PROGRAMA:

6 de Febrero. - D. Pedro García Barreno. «Estrategias terapéuticas para el nuevo milenio» Subdirector de Investigación y Director de la Unidad de Medicina y Cirugía Experimental del Hospital General Universitario Gregorio Marañón de Madrid.

11 de Febrero. - D. Francisco Ynduráin Muñoz. «¿Existen civilizaciones extraterrestres?» Catedrático de Física Teórica. Univ. Autónoma de Madrid.

20 de Febrero. - D^a Margarita Salas Falgueras. «Los virus como sistema modelo en biología molecular» Profesora de Investigación. Centro de Biología molecular «Severo Ochoa»

21 de Febrero. - D. Javier Sabadell Melado. «Exploración Geofísica: A mundo sin fronteras» WesternGeco / Saudi Aramco Technology Transfer Group (Arabia Saudita).

25 de Febrero. - D. Javier Armentia. «Por qué creemos en cosas increíbles. Un acercamiento al escepticismo científico» Director del Planetario de Pamplona.

14 de Marzo. - D. José Luis Sotelo Sancho. «Tecnología para un desarrollo sostenible» Catedrático de Ingeniería Química. Univ. Complutense de Madrid.

22 de Marzo. - D. Manuel Valdivia Urefia. «Problemas clásicos de matemáticas». Catedrático de Análisis Matemático. Univ. De Valencia
Lugar de celebración: Aula Magna de la Facultad de Ciencias, hora: 7 de la tarde *excepto la conferencia del día 20 de febrero, que tendrá lugar en el Paraninfo, a la misma hora. Certificado de asistencia: se acreditará la asistencia a los alumnos interesados, previa inscripción en la Delegación de alumnos.

IMÁGENES DEL MUNDO EN EL COLEGIO CERBUNA

Por Hernán Icochea Ricse

Subdirector de Actividades Culturales del Colegio Mayor Universitario Pedro Cerbuna

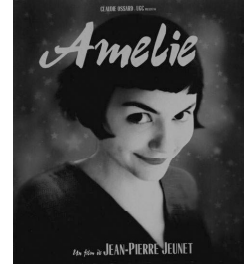
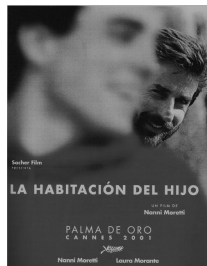
El pasado mes de enero finalizó para el **Colegio Mayor Pedro Cerbuna** con las **Jornadas sobre «La Mujer en los Países del Sur»**, organizadas por la ONG Interred y contando con la presencia del cineasta **Javier Corcuera** (quien presentó en Zaragoza su documental «La Espalda del Mundo»), la escritora **Mónica Bernabé** (debate y presentación del libro del que fue coparticipante: «El grito Silenciado», de **Ana Tortajada**) y la antropóloga **Adriana Kaplan** (charla-coloquio sobre la mujer en África).

Se dio paso de esta manera, al **ciclo de cine francés titulado «La Pareja: sus razones de ser o de no ser»** que durante todos los martes y miércoles de febrero presentó en nuestro Salón de Actos, películas francesas en versión original de la talla de **Quai des brumes** (M. Carné, 1938), **Hiroshima mon amour** (A. Resnais, 1959) o **Le Dernier Harem** (F. Ozpetek, 1999), entre otras.

En cuanto a la programación de nuestro **Cineclub**, luego de iniciar el mes con la producción Austriaco-Francesa **«La Pianista»** (Michael Haneke, 2001) y el film mexicano **«Y tu Mamá También»** (Alfonso Cuarón, 2001), se concentró en películas españolas presentes en los premios Goya, tales como **«Solo Mia»** (Javier Balaguer, 2001) en la que destaca la actuación de la ganadora del premio a mejor actriz revelación: Paz Vega; y el film ganador del premio a Mejor Guión Adaptado: **«Salvajes»** (Carlos Molinero, 2001).

Y ahora, nos encontramos a la espera de las producciones que cerrarán nuestro segundo trimestre de programación, y cómo no, vienen también de diversos lugares del mundo: desde Italia **«La Habitación del Hijo»** (Nanni Moretti, 2001), ganadora de la Palma de Oro en Cannes 2001; de USA **«La Maldición del Escorpión de Jade»** (Woody Allen, 2001) presentada en versión original subtitulada para nuestros cineclubistas; y el broche de oro, desde Francia también en V.O.S.E., **«Amelie»** (Jean-Pierre Jeunet, 2001).

Son éstas las imágenes del mundo en el Cerbuna, merece verlas.



**CINECLUB
CERBUNA**

**sábado
19:00 h. y 22:30 h.
domingo
19:00 h. y 21:30 h.**

CON LA MÚSICA A OTRA PARTE

Por URBÓN CRISTÓBAL

En 1998, después de no pocos padecimientos, recomendaciones y adhesiones de algunos sectores influyentes de la **Universidad de Zaragoza**, se comió el coco a no sé quién para que se pudiera tener una orquesta académica.

Mira que **de teatro hay tradición** por estos lares para parar un tren, pero de música, lo que se dice música, pues qué quieres que te diga, chica, que no es lo mismo..., ni coro del Auditorio, ni Orquesta Sinfónica de Aragón ni nada. Y claro, ¿cómo a tener la Universidad una orquesta si no la tiene ni el Gobierno de Aragón ni el Ayuntamiento? Es que sois la leche, coño, si vamos a setas es a setas, si vamos a Rolex pues a Rolex..., hay que ser coherentes.

Bueno, la cosa era que se montó una orquesta con la **Asociación de Violonchelistas de España (AVE)** de manera que la Universidad tendría una orquesta a cambio de sostenerla con poco o casi nada, y sería la **AVE** la que asumiría el mantenimiento y la gestión de la agrupación.

Detrás de un nombre tan rimbombante, uno se imaginaba una masa de violonchelistas sin par, sólo comparable con los ejércitos de gaiteros del **Sr. Fraga Iribarne**. Pero resultó que los violonchelistas de España eran 2 ó 3 solamente. Y pasó lo que tenía que pasar, que no hubo química...ni perricas.

Ahora, **la sombra negra de la Orquesta Académica** —pues así se llamó la desafortunada— planea nuevamente por la Universidad, pero esta vez con una propuesta desde dentro, promovida por gente de la casa, y por amor al arte, ahora sí que es por amor al arte. Y ya ven, que nadie es profeta en su tierra y ahora no se fían.

A la orquesta recién nacida ya se le cerraron puertas desde el Rectorado y desde algún centro.

Con más de 60 universitarios con sus más de 60 instrumentos, tocando sábado tras sábado, ¿es que nadie cabal va a tener un mínimo de sensibilidad para apoyar políticamente esta propuesta?

Pues no sé..., en la **Escuela de Magisterio de Huesca** se conceden 4,5 créditos de libre elección a quienes asistan con aprovechamiento a un curso de sevillanas y rumbas.

¡Qué alegría "mi arma"! ¡Qué juega!



FENG SHUI

Autoayuda, Espiritualidad, Psicopedagogía
Sabiduría Oriental, Metafísica, Nuevo Pensamiento
Juegos Educativos, Productos Naturales

Librería Anaue

C/. Baltasar Gracian, 6 50005 Zaragoza Telefono 976 55 70 77



Balance de ARCO 2002

Por **Ángel Azpeitia**. Presidente de la Asociación Española de Críticos de Arte

La pasada edición de la Feria de Arte Contemporáneo ha supuesto un acontecimiento de primer orden. Así lo demuestra la intensa cobertura informativa y la cuantiosa e impecable presencia que en los diversos medios ha mantenido ya desde antes de inaugurarse. Pero existen, además de la imprescindible noticia, otros niveles que la prensa debe cubrir, como el que nos ocupa: el crítico. Que exige una visita minuciosa, un contacto directo con el ambiente y una apreciación más amplia que el propio proceso de datos.

Entre las variaciones evidentes de ARCO 2002 se anotan, desde el comienzo, las del espacio, más amplio y favorecedor de la circulación general; pero que perjudica los recorridos por los pasillos más estrechos. Lo que crea pequeños conflictos de fluidez a la hora de la visita. También se advirtieron casi todos los días menores aglomeraciones de público, algo común en los eventos anteriores, que en los fines de semana crecía sobremanera.

Dentro de los planteamientos estéticos generales, no parece detectarse un retorno a la pintura, aunque se postule con insistencia, y los recursos al anacronismo o a los trampantojos se limitan a notas puntuales, como los de Rasero en Trama, pongamos por caso. Tampoco encontraremos mucha escultura, sin que falten por ello ejemplos rotundos, de la mano de Leiro (en stand institucional), KYnge (galería Von Braunrens) o Manolo Paz (Trinta). La fotografía se mantiene en altas cotas, con lo que no aludimos tanto a la suma numérica como a su entidad y ubicación en lugares preferentes. Abundan el cibachrome y las manipulaciones por ordenador, dentro de propuestas mixtas o en galerías concretas, como Photology -con Francis, Sophie Calle, Morey o Eva Lootz- por citar un ejemplo muy representativo. No falta las imágenes de una acción ni, sobre todo, las del cuerpo (véanse Forum-Chantal, o Habana, ésta con lo de Lizie Alvira), incluso deforme o monstruoso. A lo que se añaden distintos géneros, entre ellos las variantes de retrato. Repercuten en el capítulo problemas como los raciales, feministas u otros relativos a discriminaciones existentes o acontecimientos cercanos.

La peculiar naturaleza de una feria como Arco reside, esencialmente, en su carácter mixto que aglutina un proyecto cultural complejo que la identifica. Parece insensato entender, a estas alturas, que nos enfrentamos tan sólo a un evento donde las galerías presentan o venden las obras de arte, aunque sí sean, junto con las instituciones, quienes sostienen el gran

movimiento que aquí se produce. Cualquiera que haya vivido un poco a fondo la fiesta debe saber que Arco es uno de los pocos sitios donde se realizan contactos internacionales amplios, así como encuentros entre teóricos que estimulan la puesta en común de problemas que afectan a los estratos internos de la cosa artística.

Ya es habitual que uno de los dos pabellones ofrezca las facetas más clásicas -en esta ocasión el número 7-; pero no descubriremos ya tanta vanguardia histórica. Por ejemplo, Picasso aparece poco y en tono menor, aunque con piezas de verdadero interés, como la de Elvira González o la de Leandro Navarro. Al malagueño le acompañan en la primera Tàpies, Soto, Gargallo o Feito. Lo que implica una mezcla cronológica de maestros. El arte posterior a la II Guerra Mundial ha venido a cubrir, en un balance, el espacio que antes ocupaba la modernidad heroica o ideológica. En el entorno español se trata de grupos como El Paso, mientras que en el francés podría serlo el "nouveau réalisme" con autores como Klein (en Gmurzynska, junto a Fautrier, Soutine o Noland).

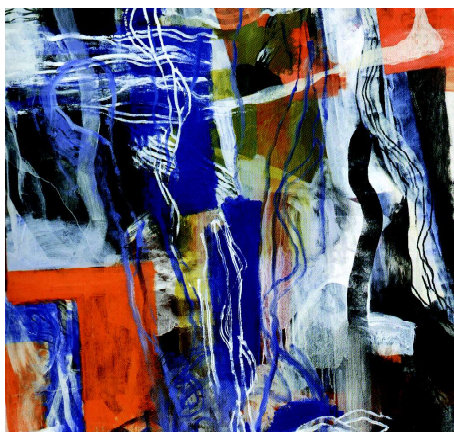
Otra cuestión es el apartado de galerías destacadas. Se mantienen espacios de asentado prestigio, como Antonio Manchón (Gordillo o Guinovart), la citada Elvira González, Galerie 1900-2000 (Millares, Saura), Lelong (Tàpies), Joan Gaspar (Clavé), Juan Gris (Millares, Feito, Brinkmann, Broto, Canogar y Lucio Muñoz), Marlborough (Botero, Miquel Navarro y Manolo Valdés), Marwan Hoss (Gargallo) o Colón XVI (Tàpies, Saura y todos los Chillida). Entre los más avanzados cuentan Academia (Paloma Naves y Plensa), Christa Schübe (Marina Núñez), Juana de Aizpuru (Ana Laura Aláez o Pilar Albarracín), Edition Bernhard Knaus (con su valiosa aportación fotográfica), Helga de Alvear, Javier López, Pepe Cobo, Punto, Soledad Lorenzo, Sandra Sering y Kronin Gallery de Moscú. O la argentina Arte x Arte, una de las dos en que exponía nuestro Rafael Navarro. Precisamente se detectará en ARCO 2002 el tipo de establecimiento que se quiere forme parte de este complejísimo conjunto. Continúan los nombres ya estables y prestigiosos; pero para las nuevas incorporaciones se busca una línea progresiva, suponemos que como lógico proceso de renovación.

Claro que la iniciativa privada constituye el principio fundamental, mientras para los organismos públicos se reservan los "proyectos sala", destinados a crear colecciones. Por ello creemos que el éxito de la presencia aragonesa reside en la solidez de Miguel Marcos y Antonia Puyó, y en el esfuerzo de muchos artistas que, aun fuera ya de Aragón, conservan sus raíces y vínculos, así como al esfuerzo promotor de la Dirección General de Acción Cultural, que supo hacerse un sitio en el intrincado panorama del certamen de arte contemporáneo más representativo que tenemos en el país.

Por otra parte, vemos cómo progresan las «Mesas de debate» (hasta 37) hacia temas prioritarios de los que sólo pondremos unos ejemplos: «Simbiosis

interdisciplinar arte-arquitectura», «Nuevas aproximaciones al coleccionismo», «On art in Australia now», «En la frontera tecnológica» o «Arte y feminismo». No hará falta subrayar la importancia de tales aproximaciones que enriquecen los puntos de vista estrechos que habitualmente se manejan en torno a los fenómenos creativos. Súmense los «Project Rooms», comisariados por Rosa Martínez, Octavio Zaya y Salah Hassan; la sección «Cutting Edge», con nada menos que siete apartados sobre Asia, Estados Unidos, Italia, el Mar Caribe, paisajes urbanos, zonas de cruce y propuestas entre lo comercial y lo alternativo, o la presencia australiana (a cargo de Paul Greenaway), quizás no tan contundente como se esperaba; pero con buenas notas sobre arte aborigen, aparte de una neta propuesta de integración entre esa cultura y el resto del mundo.

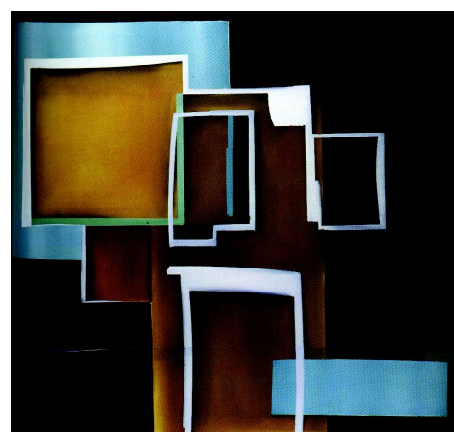
En otro orden de cosas Arco es también un conjunto de estímulos. Además del ya citado diseño distributivo, con zonas de descanso («Chill Outs»), arquitecturas efímeras y nuevas ideas para la circulación de los visitantes, su espacio se matiza por un programa de arte público (importantísimo en nuestros días) cuyos responsables fueron Nicolas Bourriaud y Sans. Así los lugares de paso, señalizaciones, desplazamientos y zonas intermedias adquieren otro grado de protagonismo, aspecto que debía observarse con la calma suficiente. Igual que el despliegue de librerías y revistas especializadas del sector «The Written Word». Cada uno tendrá su visión individual del conjunto, aunque siempre, en cualquier caso, reconoceremos en la feria un escaparate para las últimas tendencias y un reconocimiento para los que saben aplicar con rigor conceptos que no redundan sobre los ya conocidos. Tiene que satisfacerlos el apreciar cómo los medios informáticos conviven con (no anulan a) otros soportes tradicionales. Junto a ellos, el proyecto de creación de un entorno virtual («net.space@arco») acoge una amplia representación de empresas electrónicas. Añadamos la página web (www.arco-online.ua.es), el notable CD-ROM que presenta de otro modo la oferta de contenidos o las instalaciones cibernéticas (Fundación Telefónica), y empezaremos a completar el panorama. Donde conviene citar, casi a modo de conclusión, el peso de los jóvenes aragoneses que puján fuerte ante los nuevos retos conceptuales. Véase a Lara Almarcegui (Marta Cervera y Caja Madrid), Mapi Rivera (Antonio de Barnola), Eva Armisen (Arte Periférica), Mario de Ayguavives (Van der Voort), Javier Almalé (Premios ABC), David Latorre (Pilar Parra) y el proyecto de la Universidad de Zaragoza (Universia). O la contundente oferta múltiple de Ximo Lizana (Punto, Vostell, Vía Aragón, «Chill Outs» y diseño de identidad gráfica) que le ha valido el reconocimiento de la Asociación Española de Críticos de Arte como mejor artista español de la feria, junto con Luis Feito en el apartado internacional. Nuestro futuro supera el estado de la promesa, ahora sólo queda saber cuidarlo.



XAVIER GRAU
EN MIGUEL MARCOS - BARCELONA



ANDRES NAGEL
EN ANTONIA PUYO - ZARAGOZA



ENRIQUE LARROY
EN CANEM - CASTELLON



LOS NIÑOS Y LA MÚSICA

Por José

Es una de las primeras cosas de la que tenemos conocimiento. Cuando nuestra madre nos mecía en la cuna o en los brazos nos cantaba una canción o una **Nana**. Es nuestro primer contacto con la Música. De una forma individual los bebés tratan de imitar a su madre cuando le canta

En los primeros años de la vida en la **Guardería** o en el **Colegio** los niños juegan, cantan y empiezan a relacionarse combinando Música y movimiento.

En la **educación primaria y secundaria** se reciben las primeras clases de música con un primer contacto con lo que se llama Lenguaje Musical, se conocen los primeros instrumentos, principalmente los de Percusión y la conocida Flauta. A final de año y a final de curso se suelen hacer festivales en los que los niños se suben al "escenario" por primera vez. Cuando algunos de ellos se deciden a entrar en un **Conservatorio o Academia** para aprender un instrumento no sólo aprenden música sino que además de esto aumentan sustancialmente su nivel cultural general, su nivel de comunicación con los demás, su nivel de compañerismo al interpretar una partitura con el resto de la Orquesta, pasando de ser un músico individual a un intérprete colectivo.

En la enseñanza en general no hay una asignatura que una más que una interpretación musical, toda la clase hará lo que tenga que hacer cuando le corresponda para que el resultado final sea el óptimo, el fútbol también une pero a once para disputar la pelota contra otros once compañeros.

Mi admiración por quien elige **el aprendizaje de un instrumento** es grande, el sacrificio que supone el estudio, la renuncia a ratos de ocio, horas de televisión o partidas de videojuegos, cambiando estos por estudio y práctica sólo cabe entenderlo por la recompensa que supone el dominio progresivo del instrumento elegido. Aunque también es verdad

que los chavales sacan tiempo para todo, para aprender y para jugar y divertirse.

El sacrificio se multiplica si el futuro músico **vive en un pueblo**, alejado de conservatorios o academias donde aprender, hay que desplazarse a la Capital o a otro pueblo donde recibir la enseñanza. Animo jóvenes, vuestra determinación os hará mucho más fuertes y creceréis humanamente estando mejor capacitados para enfrentaros a la vida futura.

AMARAL

Por Juan Antonio Cadierno

No le gusta la palabra "artista", pero su garganta nos regala una amplia colección de sonidos cromáticos.

Sus letras llegan a nosotros con el timbre seguro de quien sabe lo que quiere.

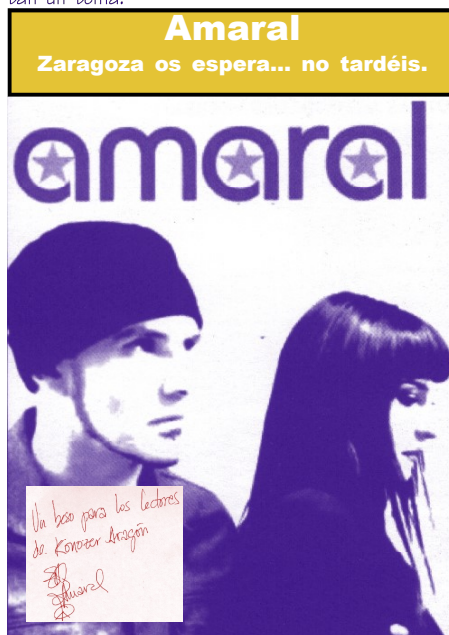
Lo que no quiere también queda de relieve al escucharla en la presentación de su **tercer LP**. No quiere que le mutilen su sonido (podemos hablar de un sonido Amaral) No le importa tanto la parte que de negocio tiene esto de la música, como el que su música pueda ser escuchada por el mayor número posible de seguidores que reclaman sus conciertos en directo. (palo que Amaral demuestra dominar.)

Tras ser cancelada las actuaciones en New York debido a la macabra acción del multimillonario saudí, recalcan en Zaragoza con la presentación de su último trabajo: **"Estrella de mar"**, que ya suena en las emisoras de radio, y les sorprende agradablemente, como no.

Tampoco les gusta el calificativo de "duo".

No opinan sobre tonterías.

No es muy normal encontrar en el panorama nacional a músicos de la categoría de Amaral. Y es que la música invade el ambiente cuando **Eva Amaral y Juan Aguirre** se ponen de acuerdo e interpretan un tema.



MUSICAL TA-HA

c/ Cánovas, 31
50004 Zaragoza
Teléfono 976 23 81 94
e-mail musical-taha@airtel.net

RESTAURANTE

La Bodega de Chema

Ampliado Renovado

Latassa, 34 · Tfno/Fax 976 55 50 14 · 50006 ZARAGOZA



Cartas al Director: konozer@esaragon.com

LA MILITARIZACION DEL CANNABIS

Por el Dr. D. JOSÉ GONZÁLEZ ALLEPUZ. Especialista en medicina familiar y comunitaria. Jefe de la sección de drogodependencias del servicio de psiquiatría y toxicómanías del hospital Real y Provincial de Nuestra Señora de Gracia.

En varios tratados históricos se relaciona **cannabis** con soldados. En múltiples ocasiones deformando la realidad de las consecuencias de su uso. ¿Ha pasado lo mismo con el tabaco y el alcohol?. ¿El servicio militar no ha sido refuerzo del consumo de estas sustancias?

Aproximándonos al **fenómeno militar** debemos recordar al **General Napoleón** que el 8 de octubre de 1800 proclama una ordenanza para sus soldados afincados en el **Egipto** "queda prohibido el uso del brebaje producido con cáñamo (haschisch) así como fumar las semillas de esta planta. Pues los fumadores y bebedores de la planta perdían la razón y eran presa de delirios violentos que les llevaban a excesos de toda especie", al parecer Napoleón no conocía los efectos de esta planta, pues los cáñamones los comen los pájaros y no suelen fumarse. En las **culturas mahometanas** con frecuencia aromatizan los dulces con derivados del cáñamo sin causar ningún tipo de problemas lo mismo que otras formas de consumo ritual en sus argylas y subsys de las hojas de la planta.

Los **ingleses** habituados a mantener un **ejército colonial** compuesto en su mayor parte por nativos dan un tratamiento distinto al consumo del cannabis. En 1894 el ejército británico elabora un exhaustivo informe de más de 3000 folios, redactado por médicos ingleses e indios, llegando a la conclusión de que el humo del cannabis produce lesiones orgánicas de tipo bronquítico semejantes a las que produce el tabaco en los europeos, no produciendo si el uso es moderado alteraciones mentales pero en casos excepcionales, el uso abusivo podrá perjudicar a pacientes con alteraciones previas. **La vinculación religiosa del cannabis tanto a indios como a mahometanos** hace aconsejable no tomar medidas restrictivas y en cuanto a gravarlos con impuestos **tanto la ley musulmana como la costumbre hindú "se prohíbe gravar con impuestos las cosas placenteras para el pueblo"**.

En 1980, se produce un juicio llamativo en el **ejército americano** contra el teniente Calley, por la matanza de My Lai (Vietnam), en donde más de 100 civiles murieron en circunstancias desagradables, la defensa del teniente aducía que unos días antes de este hecho, hubo de pasar algún tiempo en una habitación donde otros habían fumado marihuana, argumento totalmente inconsistente. Normalmente la presión del ambiente al que fueron sometidos la juventud americana en la

guerra de Vietnam es para llegar a evasiones de todo tipo. Evidentemente muchos de los que emplearon drogas para soportar la situación dejaron de emplearlas al regreso a su país e incorporarse a la vida normal. El fenómeno del ejército y el cannabis lo traigo en el artículo puesto que **en nuestro país, de tradición musulmana**, no se extendió el cannabis al igual que en Egipto, Túnez, Argelia y Marruecos, posiblemente **por la disposición de otro tipo de drogas como el alcohol frente a la que no existía ninguna censura moral ni religiosa**.

Hasta convertirse en **signo de contracultura en los años 60**, el cannabismo español afina fundamentalmente en aquellos soldados que realizaban el servicio militar en el Norte de África, en estos casos la iniciación del consumo de grifa estaría en relación con **la búsqueda de placeres con sustancias prohibidas**, sin embargo con frecuencia el vínculo del cannabis con la connotación negativa de ser droga de moros llevaba al abandono frecuente del consumo de forma ritualizada y siendo solamente experimental.

Se da la circunstancia de que gran parte del ejército profesional estaba nutrido por individuos inadaptados que habían crecido en ambientes suburbanos con problemas familiares y a veces personales que dimanaban de su marginalidad, y llegaban a un ambiente jerarquizado en el cual se sentían protegidos fundamentalmente por la compañía de otros individuos en circunstancias parecidas, donde quizá la permisividad de la oficialidad para **hacer mas llevadera la vida castrense** contribuía a formar grupos circunscritos de "grifotas" que ocupaban el tiempo libre en fumar un petardo o una argyla siguiendo la técnica de la trompada para conseguir un buen rollo que los pusiera chungos con la ceremonia dirigida por un rollista se podía llegar a placidez intensa que a veces incluso aumentaba por el empleo de chufra. Y sería valorable ¿qué relación tenían estos grupos y estos consumos con el uso de alcohol conjuntamente?. El consumo de grifa no se consideraba delincuencia e incluso su consumo y precio venía regulado en los establecimientos de monopolio de Estado donde lo mismo que el tabaco se podía obtener. Lo que facilitaba la socialización de su uso.

Lo habitual era que estos usuarios liberados del servicio militar en África también se liberaban del consumo de cannabis al llegar a su ambiente pero ¿también se liberaban del alcohol?.

INMIGRANTES, NO DELINCUENTES

Por Esteban Ibarra. Presidente del Movimiento contra la Intolerancia

Uno de los discursos que más daño está haciendo a los **inmigrantes**, perjudicando su integración social y su relación armoniosa con la sociedad de acogida española, es el discurso de **la delincuencia**. Además diversos responsables políticos y algunos medios de comunicación al no efectuar en sus expresiones una clara y rotunda **distinción entre delincuente extranjero e inmigrante**, identificando erróneamente inmigración con delincuencia, provocan peligrosamente el desarrollo del prejuicio xenófobo que acaba convirtiéndose en pura gasolina que utilizan en sus incendios los grupos racistas.

Es verdad que la delincuencia ha subido un 10%. Aquí no está la discusión. Es más, quienes somos radicalmente **defensores de los derechos de las víctimas** opinamos que esta cifra está maquillada y que el crecimiento es aún mayor, como demuestran los **datos de la Fiscalía General**. En lo que discrepamos por injusto, faltar a la verdad y peligroso es en adjudicar buena parte del problema a la inmigración, concretamente a la irregular y al tan traído **«efecto llamada»**. Y es que negamos la mayor, los delincuentes extranjeros, sean individuales o mafias, no son inmigrantes, tengan papeles o no, no han venido a trabajar, como tampoco son turistas aunque muchos entren por esa vía, son simple y llanamente delincuentes, eso sí extranjeros que, como los nacionales, se aprovechan de los nichos de impunidad que proporciona nuestro país. Este discurso, explotado por **Lepen en Francia** mediante la táctica de extender la responsabilidad de cualquier delito cometido por un extranjero al conjunto de los inmigrantes, expande la xenofobia. Y desde una mirada objetiva y éticamente correcta, jamás se debe aceptar la criminalización del colectivo de inmigrantes; ni siquiera de los que no tienen papeles, pues además de ser falso que las **600.000 personas que desde su situación irregular tramitan hoy su documentación** sean una bolsa de delincuencia, lo que sucede señalando estos como **«cabezas de turco»** es que se ocultan las verdaderas causas del problema.

Sin embargo **las causas de este crecimiento del problema**, que no las raíces pues esto sería otro debate, **no hay que buscarlas** en el chivo expiatorio de la inmigración y sí **en legislaciones incoherentes como la Ley del Menor u otras que facilitan la multirreincidencia o la benevolencia con el delito, en la ineficacia policial alimentada por un modelo, planes y falta de medios que muestran el rostro de un fracaso, en la incongruencia de muchos operadores jurídicos (fiscales y jueces) que no actúan con el debido rigor y en una política de seguridad ciudadana que se olvida de los ciudadanos y de su derecho fundamental a la seguridad y a la libertad**.

Ni se pueden engordar las cifras **catalogando como delito una simple infracción administrativa por no tener «papeles»**, ni se puede silenciar que los delitos cometidos por delincuentes autóctonos hacia inmigrantes, especialmente en el ámbito laboral, han crecido casi un 400%, **ni se puede obviar que el 60% de delitos tienen que ver con la drogadicción y que la delincuencia se dispara los fines de semana, precisamente cuando no hay policía**. Las víctimas del delito, los inmigrantes y la ciudadanía democrática no nos merecemos esto, **Por todos, un respeto..**

CONTRA EL TERRORISMO, POR LA LIBERTAD. ETA NO

El Movimiento contra la Intolerancia manifiesta su profunda solidaridad con **Eduardo Madina Muñoz** miembro de Juventudes Socialistas del País Vasco y su más rotunda condena ante este nuevo y brutal atentado.

Este nuevo atentado pone de manifiesto una vez más la necesidad de la unidad de los demócratas en un compromiso decidido para crear las condiciones que permitan vivir en libertad y paz sin cesiones ante el chantaje terrorista.

El Movimiento contra la Intolerancia manifiesta su apoyo al Estado de Derecho y exige que no queden espacios de impunidad para los terroristas; haciendo una llamada a la necesidad de impulsar el compromiso en la solidaridad y en el desarrollo de los valores cívicos, democráticos y de convivencia.

Eduardo Madina Muñoz no está solo, la ciudadanía de bien sufre con él y le traslada su ánimo y solidaridad y deseo de pronta recuperación.

El Movimiento contra la Intolerancia se sumará a los actos que han preparado los compañeros de la víctima de Juventudes Socialistas y anima a todos los ciudadanos a manifestar su solidaridad y repulsa del terrorismo asistiendo a estos actos.



«SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL CHADOR EN LA ESCUELA»

Por Movimiento contra la Intolerancia

El Movimiento contra la Intolerancia apoya públicamente a la niña marroquí y recuerda al Gobierno y a la oposición que la discriminación por el uso del **chador** en la escuela vulnera los derechos fundamentales, transgrede la normativa europea antidiscriminatoria y puede incurrir en el delito de discriminación tipificado por nuestro **Código Penal**, advirtiendo del peligro de incrementar la islamofobia a partir de falsas polémicas como la suscitada.

Ningún centro público ni privado se puede amparar en normativa alguna para negar la escolarización de la niña marroquí por el hecho de **llevar chador a la escuela**. Tanto la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación Racial, como las diversas Declaraciones institucionales de **NN.UU.** y de la **UNESCO** suscritas por nuestro país impiden actuaciones discriminatorias respecto al uso del chador por una escolar.

El amparo legal es aún mayor y tiene fuerza de Ley a partir de la Directiva 2000/43/CE del **Consejo Europeo**, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato de las personas independientemente de su origen racial o étnico que proscribiera tanto la discriminación directa como la discriminación indirecta y señala como uno de los ámbitos de aplicación el de la educación. Esta Directiva vigente en la actualidad, obliga a los Gobiernos a crear un Organismo de Promoción de la Igualdad de Trato antes del 19 de julio de 2003, extremo que aún no ha sido puesto en marcha por nuestro país.

También el **Código Penal** en su artº 511 y 512 sanciona la discriminación, significando la prohibición de la denegación de un servicio público por razones étnicas, religiosas o de creencias o la denegación de una prestación por particulares a la que tenga derecho.

El Movimiento contra la Intolerancia hace publico su apoyo a Fátima y a su familia, reclamando su **derecho de libertad** de llevar el pañuelo o no, y recuerda a los responsables políticos su compromiso con la normativa antidiscriminatoria y con la debida prudencia que deben observar en sus declaraciones para **evitar cualquier equivoco que estimule la islamofobia**, manifestación de intolerancia que crece notoriamente en nuestro país en los últimos meses.

PRESENTACIÓN DEL PRIMER CURSO DE FORMADORES DE TÉCNICOS DE RADIO A TRAVÉS DE INTERNET

Por Cesar García Gerente de UPTA

Zaragoza, 28 de Febrero de 2002.- Ayer, se celebró una rueda de prensa en el restaurante El Prior para presentar el primer **Curso de Formadores de Técnicos de Radio a través de Internet**. Este Curso, pionero en España, ha sido posible gracias a la colaboración entre la **AIPEP** (Asociación Independiente de Periodistas, Escritores y Profesionales en Nuevas Tecnologías de la Comunicación) y la **UPTA**, (Asociación de Profesionales y Trabajadores Autónomos). En la mesa estuvieron presentes el abogado **Alvaro Bajén** (UPTA-Aragón), **Dionisio Sánchez** (Presidente de la AIPEP) y **Sebastián Reina**, Secretario General de la UPTA-España. También intervino **Eduardo Jiménez**, encargado de Formación de la AIPEP y, a través de un escrito (1), **Fernando Berlín**, director de Radiocable.com.

Este primer Curso tendrá una duración de 40 horas, está destinado para profesionales de la comunicación, la enseñanza y las nuevas tecnologías y se desarrollará en las instalaciones del edificio "Arsenio Jiménez", comenzando el día 9 de Marzo del presente año. **Dionisio Sánchez** hizo hincapié en la cantidad de trabas que se le han puesto a la Asociación para finalmente poder traer a Zaragoza este Curso pionero en España. "Desde la AIPEP nos sentimos orgullosos de que por fin, y pese a los burócratas del oficio, podamos dar este primer paso que actualice y ponga en vanguardia a los profesionales aragoneses. Nos quedan muchos otros pasos pero este era fun-

damental y ha sido posible gracias a la confianza que depositó en nosotros **Sebastián Reina** y la UPTA y a la generosidad de **Fernando Berlín**".

Fernando Berlín, dice en su comunicado: "...Con estos **cursos de Radio por Internet** que la AIPEP ha organizado se abre una etapa mucho más profunda de lo que a primera vista parece. No sólo estamos dando la palabra a cientos de nuevos profesionales para que se acerquen en primera persona, por su propia cuenta, con las ventajas que eso supone al mundo de los medios de comunicación sino que se les está dando la oportunidad de crear sus propios negocios, formándose en unas actividades extremadamente solicitadas en el mercado.

Si con esta iniciativa se consigue que aparezcan algunos pequeños nuevos medios de comunicación -que aporten otras voces a la cada vez más manejada información- habremos conseguido una nueva oportunidad y una nueva voz a la silenciosa Internet.....".

Finalmente intervino **Sebastián Reina** quien destacó: "Este curso de Técnico de Radio por Internet es una nueva experiencia en el ámbito de la formación y sus objetivos son, en primer lugar, adaptar a los profesionales de la comunicación. En segundo lugar, conseguir un mejor aprovechamiento económico de las nuevas tecnologías. Y por último, popularizar las nuevas tecnologías entre todos aquellos que hacen posible la vida económica y social, autoemprendedores que mantienen el tejido empresarial español".

(1) Texto remitido por **Fernando Berlín**. Creador y Director de Radiocable.com, la primera radio española para Internet. Miembro del Comité de Sabios de la revista **QUO** junto a **Ferrán Adriá** y **Juan Luis Ansuaga**, y Colaborador de **Iñaki Gabilondo** en **HOY POR HOY**.

Estimados amigos.

Hoy existe una gran oportunidad para que rompamos todas las distancias que nos separan tanto en lo que a desarrollo regional se refiere como a la formación de los profesionales.

Gracias a Internet es ya posible competir con los más privilegiados y casi sin moverse de casa.

La formación de excelencia, de alta calidad, es ya una realidad y no queda restringida a unos pocos. Hoy, una persona de recursos humildes desde el ordenador de su escuela o centro social, puede recibir a distancia las clases de los mejores profesores del mundo e incluso, si lo desea, puede mantener con ellos una relación muy cercana.

Con esta nueva etapa aparecen además cientos de nuevas profesiones a las que, si somos lo suficientemente rápidos, podremos acudir.

Así debemos ir ganando en velocidad al mundo más avanzado, porque empieza igual que nosotros en este nuevo panorama tecnológico.

Con estos cursos de Radio por Internet que la AIPEP ha organizado se abre una etapa mucho más profunda de lo que a primera vista parece. No sólo estamos dando la palabra a cientos de nuevos profesionales para que se acerquen en primera persona, por su propia cuenta, con las ventajas que eso supone al mundo de los medios de comunicación sino que se les está dando la oportunidad de crear sus propios negocios, formándose en unas actividades extremadamente solicitadas en el mercado.

Si con esta iniciativa se consigue que aparezcan algunos pequeños nuevos medios de comunicación -que aporten otras voces a la cada vez más manejada información- habremos conseguido una nueva oportunidad y una nueva voz a la silenciosa Internet.

Por eso en radiocable hemos decidido apoyar, en todo lo que esté en nuestras manos, a esta iniciativa. Nuestra emisora nació en un domicilio, junto a una cama. Microsoft la nombró uno de los 30 mejores medios del planeta. Hemos recibido algunos de los premios más importantes de periodismo e Internet lo que nos ha dado la oportunidad de recorrer el mundo junto a filósofos y políticos en busca de nuevas experiencias y capacidades. Ahora nos toca devolverle la oportunidad a los usuarios que nos la dieron a nosotros. Muchas gracias a todos por apoyarla. La próxima vez que nos reunamos, si volviéramos a estar separados por esta distancia, será a través de videoconferencia. Muchas gracias. **Fernando Berlín**.



CURSO DE FORMADORES DE TÉCNICOS DE RADIO A TRAVÉS DE INTERNET

INFORMACIÓN: 976 348160, LUGAR: En Edificio Arsenio Gimenez C/ Eduardo Gimenez CorreAs S/N, DURACIÓN: 40 horas.

Especial Semana Santa

Konozer

Aragón

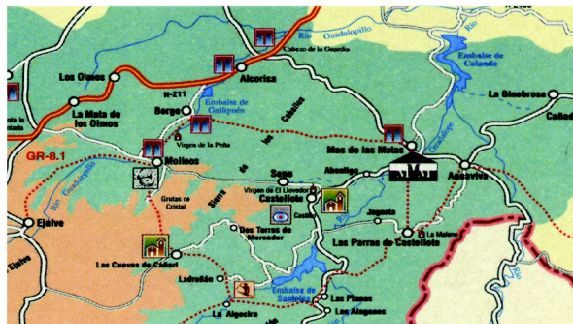
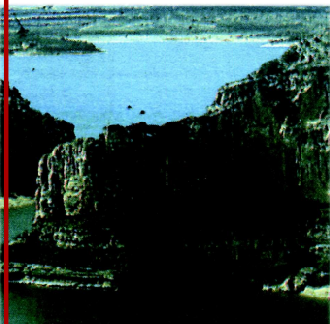
Nuestro nuevo correo: konozer@esaragon.com - Próximamente podrás visitarnos en: www.esaragon.com/konozer

camping municipal de **castellote**

Situado a 4 km de Castellote, junto al pantano de Santolea, destaca por su entorno, que permite realizar numerosas actividades en contacto con la naturaleza.

INSTALACIONES

- 60 parcelas
- 17 plazas con toma de luz para caravanas
- 5 bungalows equipados
- Amplio bar y terraza
- Lavadora
- Aseos con agua caliente
- Teléfono público y servicio de correos
- Tarjeta de crédito



Tel. / Fax : 978 887 576 <http://maestrazgo.arrakis.es/castell.thm>